



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 699 - ANY XLIV

Artà, 16 gener 2004

(1,80 euros)



**amb els dimonis arribam al
700**

Foto Torres

**Revista quinzenal**

Num. 700, 30 gener 2004

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Rafel Carrió, Antoni Esteva, Lluís Gili,
Pere J. Llull, Paula Ginard, Rafel Pérez.

Han col·laborat en aquest número:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,
Tofol Carrió, J. José Cladera, Josep
Danús, Catalina Estelrich, Joan Martí,
Pere Vicens

Reparditor:

Jaume Terrassa

Tel.: 971 836 549

Mòbil: 639 028 234

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut
dels articles que van firmats. No garanteix la
publicació d'originals no demanats ni es
comprometa a donar-ne explicacions. També és
reserva el dret a extractar-los.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels
extres de Sant Salvador i de Nadal.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

AMBULÀNCIES: Manacor:

Tel. 971 554075 —

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clínic artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril,
2 - Tel. 971 835221. (Imeco i
Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de
11 a 15

DENTISTES:

* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.

* Guillem Roser, Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Tel. 971 836883 - 607 76 33 93

POMPES FUNEBRES:

* Artanenques: (Tels. : 971 829 260 i 617 392 929)

* Funeraria balear: (tels.:
971836888, 971549858, 97154911)
(Fax: 971549047)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 -
B. Esteva: 971 836321 - **M. Jaume:**
971 836 301-639 524 310.

SERVEIS RELIGIOSOS:**Misses:**

-Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a
dj, els divendres a la Residència i
Convent 19,00h.

-Dissabtes:: Església 18,00 h,
Convent 19,00 h. i Parròquia 19'30h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i
19,00h, Parròquia 12 h. i 19,30h, Sant

Salvador 17 h. i Ermita 10 h.

Funerals: a les 19,30 h.**Baptismes:** 17,30 a la Parròquia (4t diumenge)**Despatx parroquial:** Al Centre**Social:** dill. i dim. de 20,00 a 21,00 h.**FARMÀCIES:****Pl. Marxando,** tel. 971 836524**C. Despuig,** tel. 971 836536**CLÍNQUES D'INTERÈS:****Hospital de Manacor:** 971 84 70 00**Son Dureta:** 971 175000+971 789000**Hospital General:** 971 728484**Hospital Joan March:** 971 613025**Hospital Militar:** 971 726186**Hospital Sant Joan de Déu:** 971 265854**Hospital Psiquiàtric:** 971 761612**Policlínica Miramar:** 971 767 000+971 767 500**Clínica Femenia:** 971 452323**Clínica Juaneda:** 971 731647**Clínica Planas:** 971 220050**Clínica Rotger:** 971 720200**Clínica Verge de la Salut:** 971 175656**Creu Roja:** 971 751445**Mutua Balear:** 971 716546+971 715805**COLÒNIA DE SANT PERE****Dispensari:** Tel. 971 589297.**Farmacia:** Sant Joan, cantonada Sant Marc. Tel. 971 589262**Oficina Municipal:** De dl a dv de 11 a 13 hores.**Biblioteca:** De dl a dv de 17,30 a 20,00**Horari de Misses:****Dissabte** a les 19 h. **i diumenges** a les 18,00 hores.**TRANSPORT PÚBLIC:**

Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm**AJUNTAMENT**

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

www.arta-web.com

ajuntament@arta-web.com

Horaris:* **Oficines:** De dl a dv: De 8 a 14 h.* **Polícia local:** 971 829595 - mòbil: 609 863325**Residència:** 971 836561**Club 3ª Edat:** 971 835987**Poliesportiu:** 971 835142**Escola de Música:** 971 562008**Ràdio artà municipal:** Tel. 971 835125**Na batlessa** (Tel. 835267)**TELÈFONS D'INTERÈS:****Servei Urgent al Ciutadà:** 112**G. Civil:** 971 836155- **Urgències:** 062.**Bombers Manacor:** 971 55 00 80 -**Sub Parc Artà:** 971 83 60 57.**Sant Salvador:** 971 836136**Parròquia:** 971 836020**Convent:** 971 829613**Correus:** 971 836127**Institut Ll. Garcías i Font:** 971 836334**Col·legi Na Caragol:** 971 835841**Col·legi Sant Bonaventura:** 971 836986**Col·legi Sant Salvador:** 971 836269**GESA (Manacor):** Averies: 971 843333.

700 números, ni pocs ni molts...

Amics lectors, teniu a les mans el número 700 des que va sortir a la llum la primera edició, allà pel ja llunyà 5 de gener de 1960. Segurament n'hi haurà que estaran d'acord que són molts els números que han arribat a les vostres mans amb l'esforç desinteressat d'un grapat d'artanencs que, mensualment temps enrere, i de forma quinzenal des del gener de 1981, han procurat publicar les notícies que passen arreu del nostre poble. Altres pot ser que no estiguin tan d'acord i siguin indiferents a les dificultats que comporta fer la revista, però pensau que no és molt fàcil la perseverància en les coses i més actualment, ja que el compromís no és precisament la tònica dins el món en què ens ha tocat viure a hores d'ara.

La revista sempre ha procurat dur una línia d'informació local publicant les moltes activitats que el poble du a terme, tant socials com religioses, culturals, esportives, etc. Bellpuig mai no ha estat tancat a ningú que hi hagi volgut col·laborar. Ara ho fan uns, abans eren uns altres, però sempre amb unes pautes ben concretes i respectant les opinions de tots els ciutadans i sense ferir sensibilitats personals. Gràcies a la constància dels qui han fet i feim la revista i també la dels subscriptors, col·laboradors i anunciants, hem subsistit i perseverat tant en la puntual sortida de les edicions com en el sanejament de l'economia, part molt important en la vida d'una empresa sense ànim de lucre com és el Bellpuig.

Segur que tots els que d'una

forma o altra hi han col·laborat, i per tant han ajudat a seguir la publicació de la nostra revista durant tants d'anys, s'hauran sentit satisfets d'aquesta feina, moltes vegades ingrata i poc reconeguda. Però el deure que han contret és molt significatiu dins el bategar d'un poble que pot estar orgullós de tenir una revista quinzenal amb més de 600 famílies que la reben, a més de les prop de 200 de fora que l'esperen i llegeixen amb ganes i il·lusió.

Els que feim el Bellpuig hem tengut una sèrie de dates i esdeveniments que ens han estat d'encoratjament. Ens referim primerament a la commemoració ja llunyana del 25 aniversari. Una celebració que es va fer l'any 1985 per a tots els subscriptors lectors i simpatitzants amb una recepció a Na Batlessa i un dinar al saló de Can Faro, aleshores en funcions de restaurant. Més a prop ja, la celebració del número 500 també a Na Batlessa, on hi hagué una gran exposició dels exemplars més rellevants apareguts i una edició extra de 84 planes amb fotografies inèdites del Monestir de Bellpuig. Els presents varen poder degustar un gran refresc que la revista va oferir.

La darrera fita que vàrem celebrar fou l'edició del 5 de gener del 2000, data en què celebràrem el 40 aniversari de la fundació del Bellpuig. Un gran acte receptiu al Centre Social amb presència de molts artanencs i d'altres que han col·laborat activament a la revista, on feren uns parlaments ben sentits i emotius. Un bon

refrigeri va seguir i una visita a les dependències de la redacció, on es troben els aparells informàtics i l'arxiu on es guarden tots els números des dels inicis de la revista.

Aquestes celebracions, amb el suport de molts de subscriptors i la presència d'antics directors, col·laboradors habituals i membres de les distintes redaccions i col·laboradors en general, han fet que la vida del Bellpuig prengui encara més força i que els pocs que quedam fent la revista ens sentim encoratjats per seguir endavant. Ens sentim valorats pel que feim, i si no és per tothom, sí per una ampla majoria, i també per molts que la reben fora d'Artà i que realment valoren de veritat la feina feta.

Era el 12 de març de 1999 quan va sortir l'edició número 600 amb una portada d'edicions passades. Avui surt el número 700, així de senzill, però amb una orgullosa satisfacció de tots els que posam el gra d'arena perquè la revista arribi puntualment a les nostres cases. Desitjam que hi hagi ganes i gent nova que pugui perpetuar el Bellpuig sobretot fins a les seves noces d'or i posteriorment al número mil. Aquestes fites arribaran si hi ha gent generosa i capaç d'aficar-se a col·laborar de veritat. És el que nosaltres, els que feim el Bellpuig i que som membres d'una curta però perseverant redacció, és el que de veres desitjam.

Són pocs o molts 700 números de vida de la nostra revista?

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció, Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire condicionat, Hidromassatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Conxa - Artà

Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Una festa de rècords

No hi ha dubte: Sant Antoni és artanenc. I si no ho és, estam segurs que li agradaria quedar-se al nostre poble. Qui li diria a aquell vell ermità, solitari i possiblement introvertit que milers d'anys després del seu naixement, encara es recordaria la seva figura amb tanta devoció. L'any 2004 ha suposat batre tots els rècords de la festa de Sant Antoni. Proclamam tranquils, ja que estam segurs de no equivocar-nos de gaire, que enguany ha estat l'any on s'ha pogut veure més gent en cada un dels actes que formen el programa de la festa: l'acapte, les completes, els foguerons, la cavalcada, etc. No sabem el nombre total de persones que han disfrutat de la festa ja que és molt difícil treure comptes quan hi ha una massa tan important de gent, però el que sí creim poder assegurar és que, comparant-ho amb anys anteriors, s'ha superat de sobres el nombre de participants. Hi havia molta gent!. I el millor de tot és que, tot i l'enorme participació, no s'ha hagut de lamentar cap desgràcia personal.

El ball més esperat

Per a la gent d'Artà el primer ball dels dimonis, que enguany han tornat a ser en Xisco Mosca i en Biel Ferriol, té un significat especial. Rara és la persona que no sent un nuu a la gargamella i nota com se li posa la pell de gallina en sentir les primeres notes d'una melodia que es repetirà de forma incansable durant dos dies. Enguany, el



PIZZERIA
Ca'n Mateu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

**Bar-Restaurant
Can Ramon**
Saló climatitzat
c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896
Artà



**NOCES
COMUNIONS
BATEJOS
SOPARSESPECIALS**
(pandilles, esports, familiars, etc.)
**ESPECIALITATEN
BUFFETS**
(Finançament fins a 9 mesos)



l'hora de ballar. De cada any ho fan millor! (si és possible). Enguany l'acapte es va allargar i va durar fins passades les tres. A aquestes hores la panxa ja comença a fer renou, així que la gent, els dimonis i cada un dels membres de l'obreria anaren a menjar alguna cosa, que bona falta feia.

Les completes (*completíssimes*)

Quina cosa més exagerada! Cada any l'església parroquial d'Artà és insuficient per donar cabuda a tota la gent que vol participar de les completes, però enguany s'ha quedat petita, fins i tot, la plaça que hi ha davant la porta principal del temple. Quantes persones hi havia? 3.000? 4.000? 5.000? Que cadascú digui el nombre que vulgui. Nosaltres hi erem i estàvem ben estrets.

L'encesa dels foguerons

És en sortir de les completes, una vegada s'ha acabat de cantar allò de «Assistiú a lo elogi...» quan el poble es transforma en l'infern i els dimonis se senten a ca seva. El poble s'omple de foguerons encesos que llancen arreu espines, flamarades iombres grotesques. A partir d'aquest moment tot és permès (gairebé tot. Tampoc no ens passem!). Les cançons tradicionals se succeeixen i sempre n'hi ha alguns que es veuen amb coratge de crear-ne de noves i que serveixen, la majoria de vegades, per fer befa de la situació política dins el

truí tocava a can Pere Pep Gil, i ja de ben prest es pogueren veure pandilles de joves (i no tan joves) que es dirigien cap al carrer de Sa Sorteta amb les camises blanques (encara immaculades) i el mocador vermell al coll. Després del berenar a ca l'obrer, va començar l'acapte pels carrers del poble. Us podem assegurar que hi va haver carrers que quedaren ben petits per donar cabuda a una afluència tan important de gent. Si una cosa s'ha de destacar d'aquest moment de l'any és la cara de satisfacció que posen tots i cada un dels acompanyants de la comitiva. És en aquest moment quan els dos dimonis demostren una vegada més, la gran complicitat i compenetració que tenen a



TOT
WEB S

www.totwebs.com

Serveis d'internet i telefonia

Jaume Forteza Negre

Tel. 680 743 882

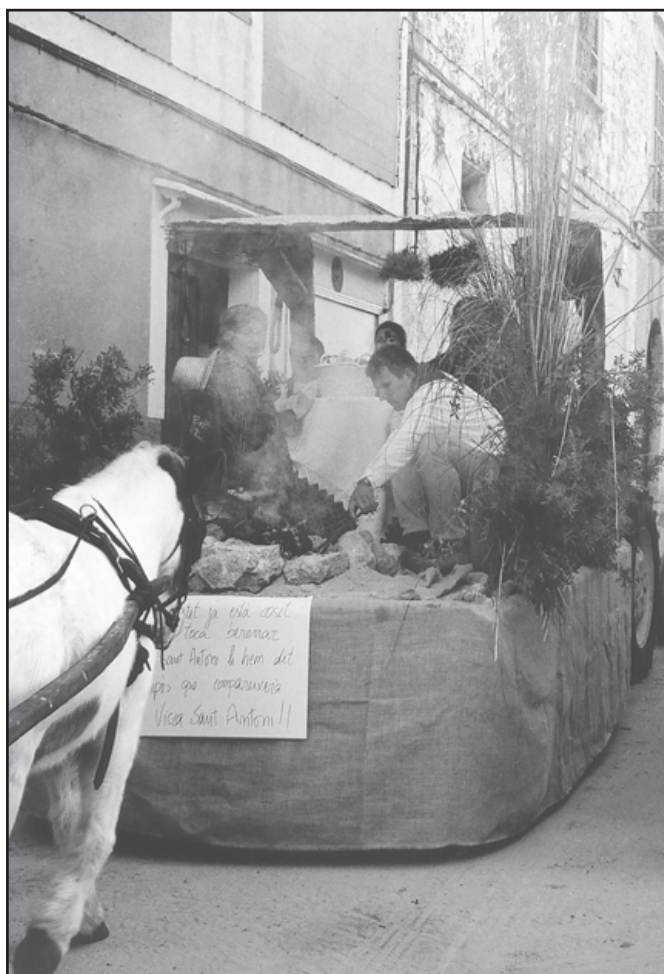
e-mail: info@totwebs.com

- * Disseny de pàgines web.
- * Programació de bases de dades.
- * Comerç electrònic.
- * Altes de dominis i subdominis.
- * Hostings i Housings.
- * Alta a cercadors.

poble. Enguany s'ha de reconèixer que la situació caòtica que es viu dins l'ajuntament ha facilitat molt les coses, i els improvisats glosadors s'han fregat les mans. Se n'han sentides de tot color i de tota forma!. N'hi ha hagut per al govern i per a l'oposició, per als d'un partit i per als de l'altre. Fins i tot n'hi ha hagut dedicades a títol personal. Com dèiem abans: per Sant Antoni tot és permès (gairebé tot).

Una cavalcada de rècord

Segons les xifres que ens han passat des de l'organització,enguany s'ha pogut comptabilitzar un total de 265 bísties, entre montures, carros i carretons. Com a referència, i per comparar amb anys anteriors, podem dir que l'any 2003 hi va haver 203 bísties, l'any 2002 n'hi hagué 240 i l'any 2001 se'n pogueren comptabilitzar 249. Per tant, la d'enguany ha estat la cavalcada més participada del present segle. Pel que fa al nombre de carroces, la quantitat s'ha duplicat ja que l'any passat n'hi hagué un total de 23 i enguany n'hi ha hagut més de 50. S'ha de destacar la enorme creativitat d'alguna d'elles ja que, sense sortir de les temàtiques tradicionals, han mostrar un alt nivell de confecció. Respecte a la cavalcada d'enguany s'ha de dir que no només hi ha hagut molta gent que ha participat de forma activa, sinó que (el bon temps i el fet que caigués en dissabte hi ha ajudat) s'ha pogut veure un gran nombre d'espectadors que no s'han volgut perdre la desfilada. De fet, tot i que no hi ha hagut cap incident greu, si que en més d'una ocasió algun dels espectadors que veien passar la cavalcada han sentit la presència dels cavalls més a prop del que voldrien ja que és molt difícil controlar tantes persones i tants d'animals a l'hora. Després de les beneïdes, arriba l'hora de fer el darrer ball davant l'ajuntament per part dels dimonis. Aquest ball suposa per a molta gent l'acomiadament de la festa fins l'any pròxim. Però la diada encara no s'acaba. De cada vegada són més les persones que volen ser fidels a cada un dels actes que es fan en honor al sant, i per això es desplacen fins a l'església per assistir a l'ofici. Enguany l'encarregat de predicar l'homilia fou el canonge



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis
administratius, funeraris i de
manteniment dels cementiris d'Artà i
la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei







de la seu Mn Antoni Fullana. Durant el transcurs de la missa es va ballar l'oferta. Una vegada acabat l'acte més seriós d'aquests dies, la gent que encara quedava "viva" es va desplaçar novament a cal' obrer Pere Pep Gil on es va cantar l'argument compost pel glosador Antoni Ginard "Butler". La festa finalment va acabar amb el ball obert que oferiren el vespre a la plaça del Conqueridor l'associació Artà Balla i Canta. En definitiva, creim que ha estat un bon any. Un d'aquests per recordar i que novament ha servit per demostrar que els artanencs i artanenques creim en la festa, sobretot si és la de Sant Antoni. Molts d'anys a tots i totes i que visca Sant Antoni!.

La nota negativa

Un dels pocs punts negatius que té la festa de Sant Antoni, sobretot per a segons quins veïnats del poble, és la tardança habitual en netejar els carrers per on ha passat la cavalcada. Tot i que enguany, just després de la festa es va poder veure la màquina que llevava l'arena, s'ha de dir que hi ha alguns carrers que a l'hora d'escriure aquesta crònica (dilluns, dia 26) encara mantenien intacte el tapís d'arena. No importa dir que això suposa una molèstia per als veïnats ja que aquesta arena entra dins les cases i embruta.



Construccions i Estructures NOVA 3000 S.R.L.



**Treballs realitzats per
picapedreria.
Demanin pressupost sense
compromís i els atendrem de
seguida**

Informació: Rafel Corraliza García



Costa i Llobera, 5-B -Tel/fax 971-829186 07570 Artà - E-mail: nova3000@teleline.es



curs de RECICLATGE DOMÈSTIC

Dimecres, 4 de febrer de 2004

A les 19 hores al teatre d'Artà



A cada assistent li regalarem un poal

L'Ajuntament d'Artà fa a saber que:

A partir del proper mes de febrer es farà un nou servei de recollida domiciliària selectiva d'envasos, paper i vidre.

La freqüència del servei per la recollida d'envasos serà: A Artà: els dimarts, de 13 h a 16 h, per la zona A; i els dijous, de 13 h a 16 h, per la zona B.

A la Colònia de Sant Pere: els dimarts, de 16.30 h a les 19 h.

Per a una millor gestió del servei, dipositau les bosses una hora abans de la recollida.

Per la recollida de paper i vidre, telefonau a la Fundació Deixalles i passaran a recollir-ho. Telèfon de contacte: 971 82 95 90.



Horari i dies de funcionament del punt verd: 38h/setmanals

HIVERN:

De dilluns, dimecres, dijous, i divendres:

Matins: de 9 a 12h.

Capvespres: de 15 a 18h.

Dissabtes: Matins: de 9 a 13h.

Capvespres: de 15 a 18h.

Diumenges: Matins: de 9 a 13h.

Capvespres: de 15 a 18h.

Dimarts: dia lliure

ESTIU:

De dilluns, dimecres, dijous i divendres: Matins: de 9 a 12h.

Capvespres: de 16:30 a 19:30h.

Dissabtes: Matins: de 9 a 13h.

Capvespres: de 16 a 20h.

Diumenges: Matins: de 9 a 13h.

Capvespres: de 16 a 20h.

Dimarts: dia lliure.

UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora

**Bar-Restaurant
Ca'n Jaume**

C/ Cristòfol Ferrer Pons, 13 -
07570 - Artà -
Tel. 971 836 537

Vos ofereix:

Cuina mallorquina	Variats
Berenars	Menú diari
	Menjars
	Menjars per dur-se'n
	Terrassa interior

Guillem Bisquerra, reelegit Jutge de Pau

El passat mes de desembre va sortir reelegit per quatre anys més com a Jutge de Pau d'Artà el nostre company Guillem Bisquerra.

El Consistori en Ple va fer la votació (en aquest cas secreta per sol·licitud de dos grups de l'oposició, cosa que mai havia succeït), i va donar el resultat de 7 vots a favor d'En Guillem dels 13

regidors presents.

La fins ara suplent, Margalida Terrassa va obtenir 6 vots, la qual queda com a Suplent pels pròxims quatre anys.

Enhorabona a tots dos, ja que el resultat és el que ambdós sol·licitants volien.

Atenció als Donants de Sang

La vida comença cada dia. Fes que sigui per a tothom.

Fes-te donant de sang !!!

Donants d'Artà !!!

Dies 29 i 30 de gener al Centre Nuredduna (Hospital)

Hores: De les 18 a les 21,30.

T'esperam !!!



Canvis als col·legis electorals

Per a les eleccions de dia 14 de març s'eliminaran les barreres arquitectòniques

A les properes eleccions generals de dia 14 de març, la distribució dels col·legis electorals d'Artà presentarà una sèrie de canvis pel que fa a la seva ubicació. El principal motiu d'aquests canvis, alguns permanents i d'altres de caràcter transitori, es deu a la preocupació de l'Administració per eliminar les barreres arquitectòniques i facilitar l'accés als col·legis de tots els ciutadans. Per aquest motiu, les meses electorals quedaran distribuïdes de la manera següent:

els ciutadans que anaven a la Sala, a la Colònia i al Convent dels Pares Franciscans continuaran votant al mateix indret, ja que els edificis s'han adaptat i han pres les mesures adients per eliminar les barreres arquitectòniques.

Els ciutadans que votaven al Club de la Tercera Edat votaran a l'edifici municipal de la plaça del Pes. Aquells que ho feien a Na Batlessa trobaran el col·legi i les meses als baixos del Teatre.

Eleccions
nacionals
2004

Per tant, els col·legis quedaran de la manera següent:

01-001-A: la Sala

01-001-B: edifici municipal de la Colònia

01-002-A: el Pes

01-002-B: el Pes

02-001-A: Teatre

02-001-B: Teatre

02-002-A: Convent

02-002-B: Convent

També es fa a saber que, des del dia 26 de gener fins al dia 2 de febrer, s'exposaran les llistes del Cens Electoral al tauler d'anuncis de l'Ajuntament. Les persones interessades han de saber que només poden presentar reclamacions durant el període d'exposició pública.

Clàssics - Novetats - Importació TEIXITS LLEVANT

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

DeixallesLlevant

C/. Figueretes, s/n.- Tel. 971 82 95 90
(Antiga Casa d'Exercicis)

Horari tenda: de dilluns a divendres de 9 a 13 i de 16.30 a 19 hores. Dimarts horabaixa tancat

Miquel Cunill, guanyador del II certamen Aina M^a Lliteres

El segon certamen d'art creatiu organitzat per l'Associació en defensa de l'Art de les Balears (ADAB) ha conclòs el passat dijous a la sala d'exposició de Can Cardaix d'Artà amb el lliurament de premis dels guanyadors.

El concurs ha estat tot un èxit segons ha declarat l'organització encapçalada per la pròpia Aina M^a Lliteras, la participació ha desbordat una mica les previsions de l'esdeveniment ja que s'han presentat vuitanta obres de les quals se n'han seleccionat trenta a concurs. La repercussió del concurs ha traspassat fins i tot el territori insular, havent-hi obres de diferents llocs d'Espanya així com de l'estranger, encara que la major representació ha estat de producte balear amb obres procedents de Palma, Calvià, Marratxí, Inca, Manacor, Lluçmajor, etc. Les obres presentades són d'una qualitat important, així ho demostren els guanyadors d'aquesta edició, i des d'ADAB han aconseguit el propòsit que s'havien proposat que era la participació activa de la gent, per exemple des d'Internet han superat les 800 pàgines visitades.

Els finalistes més votats han estat Miquel Cunill, Enric Truyols, Miquel Garau, Marta Matamalas i Miquel Torre. El guanyador d'aquest certamen ha estat amb un ampli marge Miquel Cunill que



s'embutxacarà 5.000 euros (més de 800.000 ptes.) en metàl·lic, donat per la Caixa Colonya Pollença i un quadre valorat per la mateixa quantitat, donat per Aina M^a Lliteras, el segon classificat, Enric Truyols, podrà exposar a la sala del centre cultural Zapata i el tercer, Miquel Torre, exposarà a la sala de can Torró a Alcúdia.

Miquel Garau ha estat el primer artista local, amb un quart premi valorat en un viatge per a dues persones a Madrid per visitar el museu del Prado.

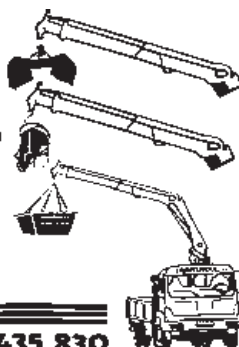


EXCAVACIONS Pere M. Massanet

C/ A. Ferrer Ginard, 6-1r
07570-Artà
Tel. 971 82 92 46
Mòvil 606 71 0018

TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA(2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830

C/. Joan Alcover, 1 - 2on
07570 Artà

El Col·legi Concertat Sant Salvador ha obtingut la CERTIFICACIÓ ISO 9001-2000

El Col·legi Concertat Sant Salvador ha obtingut la CERTIFICACIÓ ISO 9001-2000 atorgada per BUREAU VERITAS QUALITY INTERNATIONAL (BVQI), sota l'acreditació de l'ENAC (Entitat Nacional d'Acreditació) i UKAS (Quality Management), per al citat centre dedicat al SERVEI EDUCATIU DE L'ENSENYAMENT REGLAT EN LES ETAPES D'INFANTIL, PRIMÀRIA i SECUNDÀRIA OBLIGATÒRIA.

Aquest Certificat reconeix la maduresa i l'eficàcia del seu Sistema de Qualitat i confirma la seva voluntat de desenvolupar-se en continu progrés diari per tal de donar una resposta ajustada a les expectatives de la comunitat educativa a la qual representa.

**S'arrenda el Bar-Restaurant
MINI GOLF de Canyamel**
per malaltia del propietari.

Informació personal al mateix local.



PISCINA CLIMATITZADA

Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure



Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!

¡¡Nedar és salut!!



El Ministeri d'Agricultura projecta la reutilització per al reg de l'aigua de la depuradora d'Artà

Es farà una reunió informativa dia 13 de febrer, a les 20 h, al Teatre

A l'article 116 de la llei 53/2002, de 30 de desembre, de Mesures fiscals, administratives i d'ordre social, es declara l'interès general de determinades obres d'infraestructures hidràuliques amb destinació a reg i altres infraestructures. Entre el llistat que s'enumera s'hi contempla la "utilització de les aigües residuals d'Artà per a reg, comunitat de regants d'Artà".

Aquesta obra s'ha inclòs, també, en el protocol que varen signar Govern balear i Ministeri d'Agricultura per tal d'optimitzar recursos hídrics. Aquest projecte es dirigirà, en principi, a reactivar les zones aptes per reguius que no s'allunyin massa de la depuradora d'Artà, encara que, segons

els tècnics que ja s'han posat en contacte amb l'Ajuntament i la Cooperativa, és factible que aquesta zona de reguiu es pugui ampliar a zones properes si el cabdal d'aigua ho permet i hi ha regants interessats en aquestes actuacions.

S'ha previst una reunió explicativa d'aquest projecte de reguiu que tindrà lloc el proper divendres, dia 13 de febrer, a les 20 hores, al Teatre d'Artà on hi poden assistir totes aquelles persones que estiguin interessades en aquest tema. Una vegada s'hagi fet la reunió, els interessats en formar una comunitat de regants hauran formalitzar una petició a les oficines de l'Ajuntament.

QUIROMASSATGE (María Martínez)

Us ofereix els serveis de Quiromassatge, Reflexiologia podal, Osteopatia, Kinesiologia, Reiki, Drenatge linfàtic, Massatge tradicional tailandès, Assessorament dietètic, Consells de salut natural, etc.

Carrer d'Es Tren, 2- Artà - Tots els dimarts, hores a convenir. Tel. 670 487 232



Menjar, Mescles, Complementos
per Animals de Companyia i Terrieria.

Mateu Riera

Costa i Llobera, 34 - A Tel: 649 925 221
07570 - ARTÀ - Mallorca



Construcciones Manuel Pozo S.L.

C/. Bonaire, 14 - Tel. i Fax: 971 83 58 10 - ARTÀ
Tels. mòvils (629) 730 387 - 730 392
Correu-e: CONSMANUELPOZO@terra.es

Miquel Angel Ginard



Fontaneria, calefacció
aire acondicionat
bomba de calor
piscines i
energies renovables

C/ Argentina nº 26 2º ARTÀ 07570 Tel: 699 973 827

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

Tríptics informatius sobre el projecte de beques



Aquests dies haureu rebut a ca vostra un tríptic informatiu de color rosa, **Una proposta interessant**, que explica el projecte de beques d'estudis per a nins i nines de Totogalpa que l'Associació desenvolupa allà. És un projecte que ha començat enguany i ha donat molts bons resultats. Des de la *Comisión de hermanamiento* d'allà ens demanen seguir priorititzant la formació d'estudiants i, per tant, la nostra intenció és continuar dins la mateixa línia aquest any vinent, ja que allà el curs comença el febrer i acaba el desembre.

Per tot això, com haureu vist en el tríptic, us proposam participar en aquest projecte de beques i contribuir així en la formació dels joves de Totogalpa. Esperam que sigui un projecte del vostre interès i confiam en la vostra col·laboració. Si voleu més informació, feis-nos arribar la butlleta amb les vostres dades que hi ha en el tríptic i ens posarem en contacte amb vosaltres.

A continuació reproduïm una carta que ens va enviar un dels becats del curs acadèmic 2002-2003 en la qual ens expressa el seu agraïment i que ens gradaria compartir amb tots els lectors de la revista Bellpuig.

Totogalpa Madriz Nicaragua
18 septiembre 03

A través de la presente les saludo muy atentamente. Y mostrarles mi agradecimiento por la solidaridad que ustedes nos han mostrado. Estamos contentos, al solidarizarse con estos pueblos como Totogalpa, la comunidad Española como es Artà.

Gracias hermanos de Artà, hoy puedo decirles que estoy estudiando gracias a ustedes en un instituto tecnológico de computación y así como yo también estudian otros estudiantes. 18 compañeros más de escasos recursos.

Quiero manifestarles que el día de hoy 18 de sept. estuvimos reunidos con Antonia Rosselló representante del Fons Mallorquí en Nicaragua y centro América y nos informaba de cómo se hizo

la recaudación de los 7.000 euros en Mallorca. Gente que tuvieron que hacer un concierto con un cantante famoso y pagando 20 dólares y otras actividades. Les agradecemos por ese gesto solidario que han mostrado para con cada uno de nosotros los beneficiados con las becas en carreras técnicas y estudiantes de secundaria. Quiero manifestarle que tenemos compañeros que viajan de unas comunidades rurales 12 kilómetros para llegar al instituto del pueblo y otros 12 de regreso hacia su comunidad.

Quiero seguirles narrando que salen a las 4 AM de la comunidad y llegan al instituto a las 6.45 AM y salen de clase a las 12 ½ PM llegando a su casa a las 3 PM, ya que no hay transporte colectivo. Hermanos españoles quiero seguirles narrando la situación de los nicaragüenses.

No hay empleo y lo único que se hace es sembrar maíz y frijoles y los rendimientos en producción son por debajo de los 7 qq por manzana. Hay una inseguridad alimentaria en el campo.

De tal manera que los índices de pobreza principalmente en este municipio son de 82 %. Tenemos enfermedades como el chaga. Brotes de diarreas, fiebres, bronquitis, etc.

Ya para concluir les quiero presentar la estructura de la Comisión de Beca.

- 1) Alcalde.
- 2) Delegado del Ministerio de Educación.
- 3) Director del Centro Educativo.
- 4) Representante de padre de familia.
- 5) Representante de los Estudiantes.
- 6) Representante de los Maestros Rurales.
- 7) Representante de los maestros de casco urbano.
- 8) Representante del Comité de Desarrollo Municipal.
- 9) Representante del IMPHO.

Me despido muy atentamente.

Raúl Antonio Sevilla Velásquez.

Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**a'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

QAI

Artà ara fa 77 anys

Extracte de les dues darreres desenes de gener de 1927 del periòdic local Llevant
(Recopilat per G. Bisquerra)



El Centenari Franciscà era el títol de la portada de l'edició del 21 de gener, el qual article anava dedicat a les solemnes festes que Artà dedicava per commemorar el VII centenari de la mort de Sant Francesc d'Assís. Començava l'article amb les paraules següents: "Artanencs, és arribada l'hora solemne de retre homenatge al nostre Patriarca Sant Francesc. Tot està a punt després de celebrar les conferències preparatòries i ara ja som al tridu anunciat. Diumenge que ve dia 23 serà l'acabament d'aquestes festes centenàries i tots hem de fer el possible de la nostra part".

Quasi tot aquest número anava dedicat a les festes del centenari i per tant ens és impossible inserir el que estava programat en aquesta edició. Comunió General pels Terciàries, Ofici Major amb assistència d'autoritats i la presència del bisbe de La Goajira (Colòmbia), sermó a càrrec del canonge de la Seu D. Antoni Sancho i un llarg etcètera que no acabava mai.

Registre:

Naixements: Dia 2, Catalina Fuster Cortès, filla de Francesc Ranxer i Francisca. Dia 3, Antoni Bisbal Cantó, fill de Damià Nyeco i Margalida Mossona. Dia 4, Francisca Juan Vaquer, filla de Bartomeu i Francinaina del carrer Era Vella. Dia 4, Gabriel Marc Berga, fill de Jaume i d'Apol·lònia de sa Colònia. Dia 8, Miquel Ginart Femenias, fill de Miquel de Son Calletes i de Catalina. Dia 9, Berta Sureda Carrión, filla de D. Josep Sureda, a) Tafona, i de D^a Josefina. Dia 11, Llorenç Mestre Ginard, fill de Pere Josep Puig i d'Aina Maria Vives. Dia 17, Rafel Piris Gelabert, fill de Rafel Piris de sa Sorteta i de Bàrbara.

Defuncions:

Dia 5, Gabriel Moyà Servera, a) Tesà, de 78 anys. Dia 14, Catalina Caselles Coll, a) Sollerica, de 37 anys. Dia 15, Josep Nicolau Bauzà, a) Cantes, de 78 anys.

Matrimonis:

Dia 8 Vicenç Piris Servera, a) Piris, amb Margalida Llaneras Lliteras, a) Sua, fadrins. Dia 8, Pere Joan Font Cursach, a) de sa Caseta, amb Bàrbara Ginard Lliteras, a) Exau, fadrins.

Mort del P. Llompert

Dia 17 a l'horabaixa va morir el superior del convent dels Franciscans, P. Miquel Llompert Ramis, el qual

per millorar la salut havia estat traslladat a Ciutat on va fer el traspàs. El finat tenia només 27 anys però la seva curta vida va ser exemple per als seus germans de religió i per a tots els artanencs que el varen tractar.

Diada de Sant Antoni

Com cada any, el poble d'Artà va rendir culte al Sant de Viana. No va faltar el cornar i els picarols, dimonis i dimoniets a la vuitada anterior. Els foguerons varen ser més pocs que altres anys, una trentena, però els del cafè de can Miquel Escolà, el de can Corona i el de la placeta del Marxando eren muntanyes enceses. El primer es va encendre a la una del migdia i durà tota la nit. L'acompanyada a Completes fou freda, ja que es notà a faltar la Banda de Música. De la resta, bon temps i molta gent a cantar.

30 de gener de 1927

De terres d'Àfrica era el títol d'aquesta edició, darrera del mes de gener. El cronista, Pere Esteva Sancho, parlava extensament sobre la Companyia expedicionària del Regiment de Maó 63, a la qual pertanyien molts artanencs, entre els quals el cronista també hi figurava.

Les festes del centenari de St. Francesc van transcórrer tal com estaven programades. Destacam el darrer acte, al qual va assistir l'Excm. Sr. Governador D. Pere Llores, el qual fou rebut per les autoritats locals, batle, rector, provincial i Comunitat dels Franciscans. La gran multitud que assistia rompé en aplaudiments i després d'una breu oració es dirigí la comitiva cap a la Sala de les Obreres de St. Josep on es va celebrar un acte literari de propaganda franciscana.

Ocuparen la Presidència el Governador Civil, el batle D. Josep Sureda, el canonge Sr. Sancho, D. Pere Morell, Mn. Jaume Sastre, el Rd. P. Quetglas, el provincial P. Salvà, el rector Rd. Sr. Rubí, el P. Queralt, el Sr. Tous i Maroto, D. Antoni Blanes, el P. Ginart, superior d'Artà i els P. Tous, Ginard i Mòjer. La funció final tengué lloc al convent amb una celebració solemníssima i una gran assistència de feels.

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL

Comercial Sansaloni

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

Racó del poeta

COM SENT EL QUE NO ESCOLT

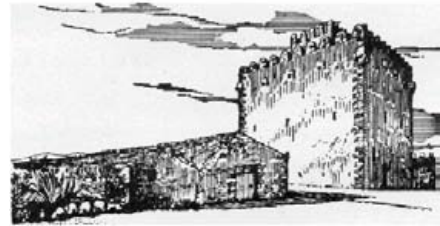
Quan les ombres, a peu, pugin cap al serral
 les gavines vindran ventant vents i, amb dos crits,
 jutjaran per no res els secrets que no cont.
 Tot abstret dins el clam que m'enlaira el matí,
 escriuré a tothom amb rengleres d'anhel
 girat cap al mar que m'emblava i no ho diu.
 Tenc encara, i la mostr, tremolosa i vivaç,
 una cista de mots per a dir-vos de pressa,
 que no trob el que sent per un poblet de sons.
 Com per gaies d'oblits, veig perfils que no hi són:
 em caldrà reblanir el tremp que no he tingut.
 Pel carritxar, el vent aprèn cal·ligrafia.

oïu

Oïu les paraules
 i escolliu llavors
 les que més us smblin
 que oculten secret.
 Després, amb gran cura,
 sens comptar les hores,
 tapau-ne el poema,
 que el seu cor és fred.

Joan Mesquida (Recopilat del seu llibre "Atzabó").

Restaurant Porxada de Sa Torre **Torre de Canyamel S. XIII**



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5
 Tel. 971 841 310

Obrim diumenge dia 1 de febrer

Es necessita persona per encarregar-se de les compres

Preferible amb coneixements
 de mallorquí.

Necessari coneixements
 bàsics de cuina i carnet de
 conduir.

Horari còmode i flexible.

Interessats cridar al telèfon 971 841 134.

Audi A2 gasolina 75 CV y 110 CV. Emisión CO₂ (g/km): 144. Consumo medio (l/100 km): 6,0. • Audi A2 diesel 61 CV y 75 CV. Emisión CO₂ (g/km): 86 y 119. Consumo medio (l/100 km): 3,2 y 4,4.

Tandem Campaign
Guesch DDB

**Algunos automóviles se adaptan al terreno que pisan.
 Este se adapta al mundo en el que vive.**

Audi A2



Mogal Motor, S.L.
 Av. Industrials-esq.
 Picapedrers
 Pol. Industrial de
 Manacor
 Tel. 971 84 31 06
 07500 Manacor

Artà i el grip

Tots els anys en arribar la tardor, un temps que ens cobreix de melangia, amb els seus dies grisos, aquella pluja pareix que no sap ploure i les fulles caigudes dels arbres cansades de suportar les calorades de l'estiu, també és molt corrent que comencem a notar com ens cauen unes gotes del nas. És el moment que les autoritats sanitàries ens alerten sobre el perill d'una epidèmia de grip i s'alcen recomanacions com la conveniència de vacunar-se, sobretot entre aquells segments de la població més exposats.

La pneumònia asiàtica que ara fa un any va commoure la humanitat és un record prou recent com perquè enguany es multipliquin els esforços i es prenguin més i millors mesures en la prevenció d'aquest tipus d'epidèmies que, com es va veure, poden alterar l'aparent seguretat sanitària de les societats benestants d'Occident.

Sigui com sigui, la consciència de la necessitat de prendre mesures contra el grip troba també la seva explicació en les mortaldats que al llarg de la història han provocat malalties semblants. Des de l'any 1510, hi ha documentades més d'una trentena de malalties respiratòries semblants al grip. En qualsevol cas, el cert és que el grip de l'any 1918 és un efemèride que encara hi ha gent que guarda en el record.

Aleshores es respiraven aires de guerra, la conflagració bèl·lica més important que havia esclatat mai estava en el seu zenit, mentre que per aquests voltants una nova plaga assotava els sembrats, pareixia com un presagi de l'epidèmia que s'estendria sobre la població. Com a signe premonitori de la intensitat que assoliria, aquell any el grip no s'esperà fins l'hivern, sinó que en ple estiu ja feu l'aparició. Al començament, la gent no es prenia massa en serio les notícies alarmistes que arribaven, però quan el grip entrà en els ossos del rei Alfons XIII i l'obligà a prendre xarop de lilit, la por començà a escampar-se. El debilitament dels soldats i la misèria dels camps de concentració oferien un terreny massa favorable a la malaltia, com es pogué comprovar.

A Mallorca, infestats procedents de Barcelona o València es pensava que eren la causa del contagi. Però també hi ha la creença que el portador del virus fou un francès que arribà a s'Arracó amb un vaixell. El virus s'estengué ràpidament, sobretot pel nord-est de Mallorca i els municipis propers a la badia d'Alcudia. Les morts en cadena estengueren el pànic entre la població. En pegar a una família l'endemà tots eren al llit. La proliferació de casos feia que metges i apotecaris no donassin a l'abast. I també era feina feixuga la dels que manaven carruatges funeraris i els fassers. Fins i tot l'exercit hagué de mobilitzar-se.

A Ciutat, l'aspecte era aterridor: la vida comercial i social quedà paralitzada, per por al contagi i la gent no sortia de casa seva. L'agreujament de l'epidèmia provocà que les autoritats reaccionassin amb mesures contundents, desinfectant carrers, així com també les cases on s'havia produït alguna defunció.

L'Ajuntament de Palma va destinar 25.000 pessetes d'aquell temps per combatre-la.

Malgrat els esforços, les xifres de morts foren escandaloses. A Mallorca, el grip de l'any 1918 va causar 1581 defuncions. El nostre poble no fou dels més afectats, amb només dotze persones mortes. Nombre baix en relació a poblacions com Alaró, amb 43; Andratx, amb 50; Calvià, amb 38; Llubí, amb 37; Muro, amb 65; Santanyí, amb 49... Paradoxalment, la major part eren joves robusts, d'edats entre el vint i els quaranta anys, i de manera especial les dones embarassades. En canvi, el grip d'aquell any va respectar els nins i les persones majors.

Al final d'aquest any tràgic, s'organitzaren vigílies per donar gràcies a Déu per la desaparició de la epidèmia.

Cristófol Carrió i Sanxo

Aluminis
Artà

C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
*Persianes mallorquines *Correders *Portes plegables
*Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
*Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

MONTAJES



Feines de:

Ingenieria

Electricitat

Fontaneria

Bombes submergibles

Recs

Antenes T.V.

Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Josep Melià Pericàs, 20 i
Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209/ 971 835 561
Mòbil: 608 630 791

Una xerrada amb...**Cristòfol Santandreu Ferrer, coronel en cap de la Guàrdia Civil de Balears**

***Bellpuig**, aprofitant que en Tòfol Santandreu va ser al seu xalet de la Costa dels Pins, per passar uns dies de descans i de pas fer el Nadal en família lluny de les seves moltes ocupacions, el vàrem visitar per mantenir una xerrada informal i d'amistat. En Tòfol ostenta actualment el càrrec de cap de la Guàrdia Civil de Balears amb seu a Palma, amb la graduació de coronel.*

En Tòfol va néixer a Artà el 5 de novembre de 1947, a la llar d'una família humil i senzilla del nostre poble. De jove va aprendre les primeres lletres al col·legi de Can Morei per després passar a les Escoles, on va prosseguir estudis amb el mestre nacional Joan Picó. D'aquest centre va passar al col·legi dels franciscans d'Inca i després al Liceu Espanyol de Palma, on va acabar de cursar el batxillerat i el COU. Seguint la seva trajectòria d'estudis va ingressar a l'Acadèmia a Saragossa, de la qual va sortir amb la graduació de tinent. El seu primer destí va ser Sabadell, on va residir un any per després ser destinat a Mallorca, primer a Santanyí i llavors a Pollença, on actuà de professor de l'acadèmia. Més tard fou destinat a Granada, on després de fer un curset a Madrid va ascendir a capità. Era l'any 1980. Va tornar a Palma a la secció d'Informació de Tràfic, ja amb la graduació de comandant. No acabava aquí la seva fulgurant carrera perquè al poc temps fou destinat a Madrid, on va obtenir l'ascens a tinent coronel. Després de set anys va tornar a Mallorca amb la graduació màxima que ostenta el càrrec de cap a les Balears: coronel, càrrec que actualment té.

Asseguts còmodament a la sala d'estar del xalet, on tenguérem ocasió de saludar la seva esposa i un dels seus dos fills, vàrem mantenir una llarga conversa, de la qual publicam una petita part, ja que en Tòfol és un gran conversador i de tot el que parlàrem en podríem omplir planes i més planes. Vet ací el més destacat.

Bellpuig.- Com és actualment la relació de la G. Civil amb la nostra societat en general?

Tòfol.- Pens que les relacions actuals són bones. Hauràs observat, o si no ho pots comprovar, que un dels nostres agents, per no anar més enfora al ràdio de Cala Millor - sa Coma, es passeja sol amb una moto i la gent l'atura o el crida per telèfon en lloc de fer-ho al quarter. El contacte personal amb els nostres guàrdies és molt particular i efectiu, els criden pel seu nom i ells acudeixen a atendre les queixes o suggeriments.

B.- Què es necessita actualment per ingressar a la G. Civil?

T.- S'exigeixen uns requisits. S'ha de fer una

sol·licitud i cada any al mes de juny es fan exàmens teòrics, físics i mèdics, a més d'una entrevista psicològica. Els que passen aquestes proves ingressen a l'Acadèmia de Baeza (Jaén), per fer un curset-oposició. Els que volen

optar per més graduació ingressen a l'Acadèmia de Saragossa d'on surten tinents. També hi ha un altre canal d'ingrés que s'anomena intern i en surten amb la graduació d'alferes, els quals desenvolupen una important feina dins el Cos.

B.- Les relacions humanes entre els agents i els comandaments són idèntiques a les de sempre o han evolucionat?

T.- Bé, les formals o de disciplina són i pens que sempre han d'esser les de sempre. Però les relacions que podríem dir personals sí que crec



Ca's Sagristà

Ferreteria - Materials de Construcció

C/ Ramon Llull, 9 (Artà)
C/ Ses Llegitimes, 38 (Cala Ratjada)
Tel. 971.836176/79

han anat evolucionant per bé de tots. S'escolten sempre totes les suggerències ja que una dotzena d'ulls hi veuen més que només dos, per posar un exemple. Els camins a seguir són els mateixos i s'agafa el que més convé encara que hagi uns límits i unes directrius que s'han de seguir maldament costi. Això sí que t'ho puc assegurar, es respecten les opinions malgrat siguin de pensament distint.

B.- Com ha acceptat el Cos de la G. Civil el fet que hi hagi guàrdies que s'han declarat homosexuals?

T.- Bé, només ha suposat un canvi de redacció de les normes quant que dos agents puguin compartir la seva vida privada en comú, mentre compleixin les normes del Cos. I punt.

B.- Quin màxim escalafó ha aconseguit una dona dins el Cos de la G. Civil?

T.- Crec que actualment hi ha una dona que és capità, sis o set tinents i bastants són sergents.

B.- Com veus les unificacions de les comandàncies per comarques o zones? És la política el tancar quarters?

T.- La nostra filosofia no és tancar els quarters sinó agrupar els guàrdies segons les condicions i distàncies geogràfiques. El que cercam és que els serveis quedin coberts a curtes distàncies per la qual cosa obrim oficines a molts indrets de la costa hotelera, llocs on s'atenen les denúncies pertinents.

B.- A les teves estades com a cap de Balears has conegut homes i dones al càrrec de delegat del Govern. El tracte és igual o distint?

T.- M'he trobat en els dos casos i te puc assegurar que el tracte sempre ha estat positiu tant amb un sexe com amb l'altre. Intervenien lo just per donar



directrius i res més.

B.- Com està evolucionant la delinqüència en general i en particular a Mallorca?

T.- Fa una sèrie d'anys que moltes denúncies es quedaven en negre perquè si eren enfora del quarter i no eren massa importants preferien no cursar-les per estalviar-se un viatge potser en taxi, per exemple de Cala Millor a Artà. Això feia que moltes denúncies quedassin sense registrar. Actualment i amb les oficines que tenim obertes a la costa s'atenen molt més les denúncies que es volen posar. Segons les estadístiques del present any de 2003 han baixat a Mallorca un 6 %.

B.- Com veus la immigració il·legal a Balears i la delinqüència que deriva la gran aflluència de sud-americans i estrangers dels països de l'Est?

T.- Quant als sud-americans, llevat d'alguns grups organitzats, el percentatge de delinqüència és bastant baix. En canvi el percentatge d'estrangers provinents de països europeus ja és una altra història. La delinqüència és molt més agressiva i



Manuela Jiménez, fisioterapeuta
C/. Rafel Blanes, 98
07570 – Artà – Tel. 656 48 81 74

Rehabilitació de malalties reumàtiques
Gimnàstica terapèutica pel dolor d'esquena
Teràpia post-part
Massatge terapèutic
Teràpies de relaxació
Tractaments amb: electroteràpia
Ultrasons
Electroestimulació



ORELL i MOLL
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
GESTORIA ADMINISTRATIVA

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- | | |
|---|---|
| ✓ Comptabilitats | ✓ Llicències de caça i pesca |
| ✓ Imposts (Renda, societats, patrimoni, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social | ✓ Cèdules d'habitabilitat |
| ✓ Traspassos de vehicles | ✓ Plans de pensions |
| ✓ Targetes de transport | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes... | ✓ Constitució d'empreses |

peril·losa i puja molt el percentatge.

B.- Com és du el control d'armes de la població? No trobes que és perillós que un país pugui tenir una arma a casa seva tot l'any?

T.- De cada dia el control és més rigorós. Pensa que actualment tot està informatitzat i és molt fàcil saber si per exemple un caçador està al dia en qüestió de llicències i si té l'arma guardada en bones condicions. Dels altres, poques són les persones que tenen arma llevat de les olímpiques, que en general estan dipositades en llocs cada dia més segurs. Quant a tenir una arma per a defensa personal, són pocs els que estan autoritzats, només casos de persones que han estat amenaçades de mort i tenen les seves raons per poder defensar-se.

B.- Es persegueixen els delictes de noves tecnologies?

T.- Sí, hi ha grups telemàtics i informatitzats a Madrid, especialitzats en controlar possibles fraus a la Unió Europea, pornografia infantil, etc.

B.- Creus sincerament que els projectes actuals de noves vies a Mallorca (autovies, desdoblaments, etc.), poden ser la solució definitiva per minvar els molts accidents de trànsit?

T.- Sense voler entrar en discussions ni polèmiques sobre el consum del territori i altres inconvenients que suposin les vies aprovades pel Govern, i sempre en defensa dels usuaris de les carreteres, pens que respectant sempre els límits de velocitat permesos, les autopistes són les vies més segures. Segur que el primer causant dels accidents és l'excés de velocitat, així que dins els límits establerts crec sincerament que a les autopistes és



on el conductor té més defensa, ja que el qui vol anar a 80-90 km hora pot optar per circular pel carril de la dreta. A més et puc assegurar que d'anar a 90 o a 120 des d'Inca a Palma hi haurà només un minut de diferència. Per tant pens que avui per avui l'autopista és la via més segura, després vendran les autovies, desdoblaments, etc.

Acabam la xerrada amb en Tòfol Santandreu, actual cap de les Balears amb graduació de coronel de la G. Civil. Una xerrada ben profitosa i cordial dins un marc d'amistat i harmonia. Ens felicitem mútuament per les festes que dins pocs dies han de començar i ens desitjam un feliç any nou.

Una petita entrevista de tu a tu, sense tractes en correspondència al rang i derivant la conversa a altres temes actuals que no té objecte publicar a la revista. Agraïm de veres el temps que en Tòfol ens ha dedicat i li desitjam el millor per a la seva feina al front de la Zona de Balears.

**ELECTRO
HIDRAULICA, S.A.**

Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

Una Xerrada amb...

Joan Tous Carrió

Algú digué que la història no solament la fan els grans personatges i els esdeveniments extraordinaris, sinó també aquelles persones que aconsegueixen fer una obra d'art de la seva pròpia vida, sense fer res espectacular, simplement amb el seu viure senzill de cada dia.

Hem de reconèixer que els valors que aleshores hom tenia per fonamentals, avui romanen en la sala de l'antigor i, per molts d'ells, aquest és el lloc més apropiat, doncs no figuren en el llistat de les enyorances. D'aquests valors, n'hi ha alguns que haurien de pertànyer sempre en totes les generacions. Ens referim a l'amabilitat, la simpatia, el bon tracte, la comprensió, la tolerància..., que són garantia de bona convivència. Per això, és una alenada de conhort trobar gent que llueix qualitats immesurables, que lamentablement, no estan massa de moda dins la nostra societat.

Malgrat tot, encara ens trobem amb persones que duen impregnades les esmentades virtuts (donant per suposat que dins cada humà hi té cabuda la claror i les boires). Un d'ells podria ser en Joan Tous i Carrió, que precisament acaba de complir seixanta anys de casat.

L'amo en Joan és un artanenc que se sent plenament feliç, per veure complits els objectius de la seva vida. I així comença a contar-nos escenes decisives de la seva existència.

Ens diu: "Vaig tenir la sort de ser alumne de D. Andreu Ferrer, el mestre Sagristà, que feia escola a una casa del carrer de Bellpuig. Hi vaig anar fins a l'edat de vuit anys, després de fer la primera comunió, però de llavors ençà aprofitava qualsevol moment per instruir-me tot el que podia, a deshora de la feina en el camp".

- Tenim entès que fins hi tot vàreu fer classe a ca vostra, és així?

- Desinteressadament, els vespres vaig fer escola a un grapat d'amics i coneguts, entre ells els qui més endavant serien els meus cunyats.

(O sigui, que compartia els coneixements que anava adquirint amb els demés. Tot un exemple d'altruisme).

- Li demanam que ens conti com fou la seva joventut...

- Crec que no té massa interès. Jo som púbil i, simplement, feia de foraviler amb els meus pares a Ses Eres, propietat de can Jaume que més endavant fou cunyat meu.

- No tinguéreu una botiga per devers Sa Sorteta?

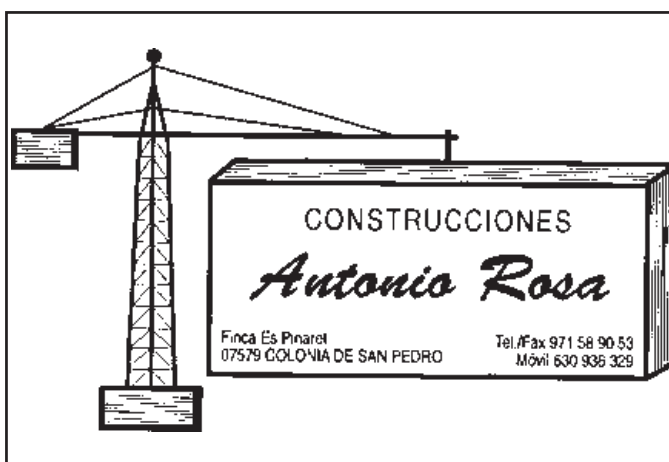
- Una vegada casat amb na Maria Galmés, germana



- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,
cases particulars, institucions...

tel. contacte
625 625 292 / 626 284 370



d'en Sebastià de sa Tintoreria i d'en Tomeu des cafè de Can Balaguer. Les germanes Vives tenien botiga en aquest carrer i la tancaren. Nosaltres, animats per elles, els hi vàrem comprar els aparadors i obrirem la botiga en el carrer des Grec. Al cap d'uns anys la vàrem vendre a en Jaume Pobler.

- I també féreu de carter?

- Sí, en aquell temps també feia de carter, al costat de l'amo en Joan Alzamora, home de gran cultura i amb el seu fill Joan, tots dos excel·lents persones.

- Com va ser que vàreu anar a viure a Ciutat?

Aleshores, l'administrador de correus era en Miquel Llodrà, que va ser qui me va donar la darrera empenta per anar a viure-hi, per fer de policia del port i així el meu fill Tomeu podria ampliar estudis.

- En un principi, qui vos suggerí aquesta idea?

- Fou don Joan Forteza, el mestre Picó, també deixeble del mestre Sagristà. Érem bons amics i ell va ser qui m'animà a anar a viure a Ciutat.

- Què recordeu de l'anada cap a Ciutat, deixant la vostra casa del carrer del Grec?

- Ens vàrem anar l'any 1955 i els dies passaven amb enyorança de tot allò que havíem deixat. Sempre hem tingut el pensament lligat a l'estimat poble d'Artà i als molts d'amics.

- Alguna anècdota?

- Cosa curiosa és que havent fet el servei militar, durant quasi set anys, en el quarter del Carme vaig quedar ben cansat d'aquell lloc. Sempre deia que no hi tornaria a passar mai més. Precisament, la



primera casa on visquérem va ser en aquell carrer. Més endavant, l'esmentat quarter es va convertir en un edifici de la Seguretat Social, en el qual el meu fill hi treballa com a secretari general de la Tresoreria de la S.S. a les Illes Balears.

Felicitam a l'amo en Joan i la seva esposa Maria, que actualment viuen al barri de Santa Catalina de Ciutat, amb Artà en el cor, i que el passat 30 de desembre celebraren els 60 anys de matrimoni, una fita ben important i que són poques les parelles que ho puguin celebrar.

Per a molts d'anys.

Cristòfol Carrió i Sancho

**HOTEL
CASAL
D'ARTÀ**



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà
Tels: 971 829 163/639 05 27 68/649 182615
E-mail: casalaria@terra.es



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

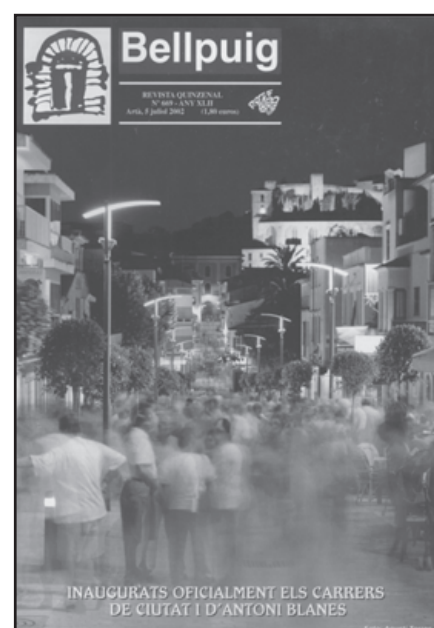
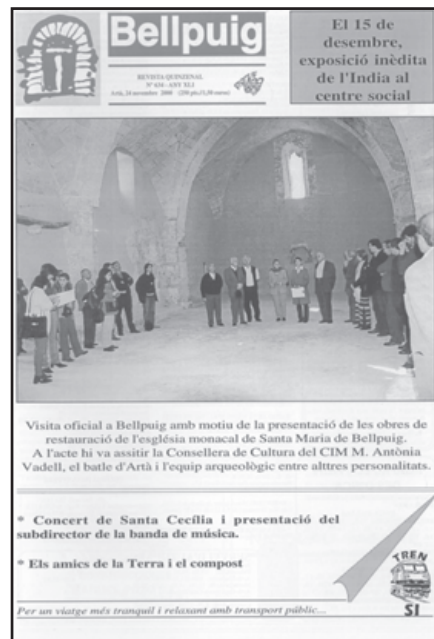
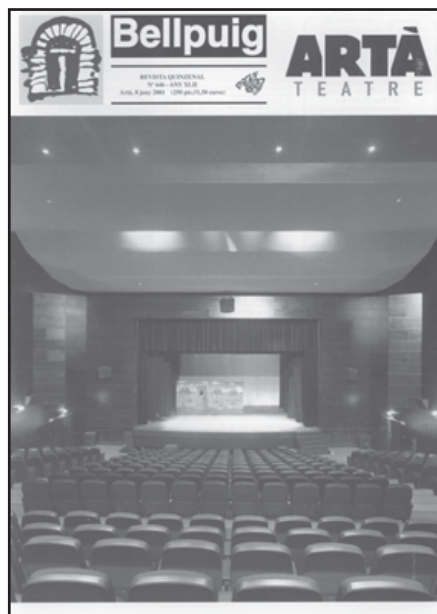
Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.

Ja en van 700!

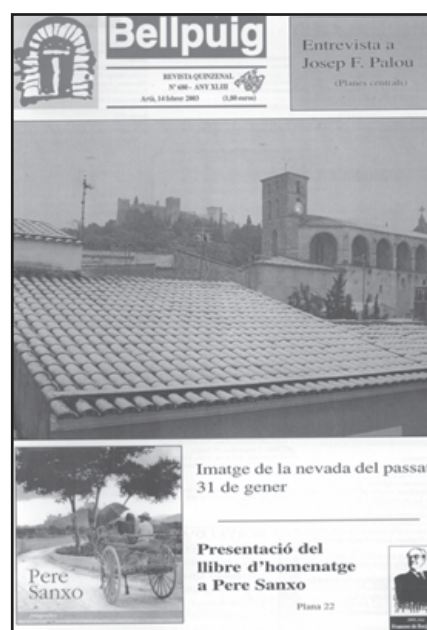
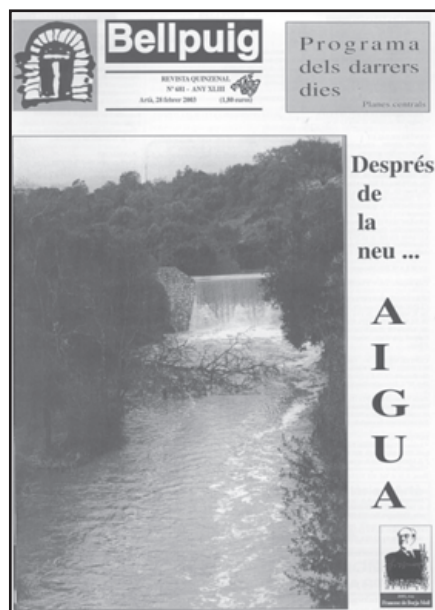
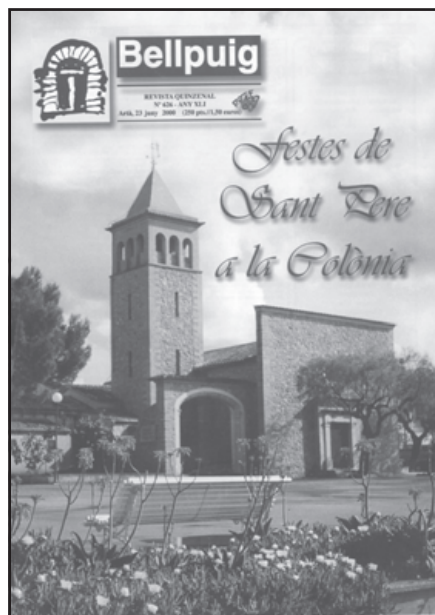
Algunes de les portades de la nostra revista que van entre els números 600 i 700 reflecteixen moments ben importants de la vida cultural i social del poble. És impossible reproduir-les totes, per això hem fet una triadella d'aquelles que creim han estat més significatives per als pobles d'Artà i de la Colònia de Sant Pere.



JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)



Cafè Gran Via
Artà
 (Tomeu i Jaume)
 c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades

CONSTRUCCIONES
JUCARFE

ESTRUCTURAS

Pídanos presupuesto sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)
07570 - Artà

Homilia de Sant Antoni

Reproduïm l'homilia pronunciada per Mn. Antoni Amorós a l'ofici de Sant Antoni de La Colònia. L'autor no ha citat literalment Mn. Antoni Gili per no atribuir-se la seva autoritat, però ha de reconèixer que algunes idees són seves i ha volgut deixar palès el deute intel·lectual.

Sr. Administrador diocesà, Sra. Batlesa, Sr. Delegat municipal, membres de l'obreria, germans i germanes:

En primer lloc, vull donar les gràcies a en Benet Capó per brindar-me l'oportunitat de dirigir-vos aquestes paraules. Encara que he estat convidat a predicar, no som un predicador extern, som el rector de la Colònia i d'Artà, el representant en lo ordinari i quotidià de l'Església aquí, i això condiciona les meves paraules.

Un segon condicionant és que gràcies a Déu, allò que un temps només feia l'Església: parlar de la història de la festa, i del mateix Sant Antoni, avui en dia ja ho fa molta més gent publicant llibres i escrits de tota classe.

Conscient d'aquests dos condicionants, m'agradaria mencionar un aspecte de la festa que crec important: Sant Antoni és una festa de lluita entre dos contraris.

Com tots sabem, aquesta festa té un origen molt primitiu, de molt abans de la implantació del cristianisme a la nostra terra. Però ja en el seu origen tenia un fort component de lluita entre els mals esperits i el bé. De fet, els foguerons tenien un sentit de purificació del mal.

Ita com ara ho vivim, la lluita es reflecteix sobretot en el combat entre Sant Antoni i els dimonis.

Aquest element de lluita, d'enfrontament, de dialèctica... s'expressa també en els mateixos actes de la festa. Així veim moments de disbauxa als foguerons i moments seriosos a l'Església. Fins i tot, la celebració de completes, reflecteix de forma pregonada aquesta tensió entre la durada de l'oració i el desig encès de rompre a cantar les cançons.

Això és una grandesa de la festa. Això la fa bona, útil i exitosa, ja que és un arquetipus, un mirall on es reflecteix aquesta lluita present a l'interior de tota persona i de tot poble. Bauxa, nit, suc, erotisme-picantor, generacions joves... enfront de serietat, dia, treball, reflexió, generacions majors ...

I d'aquí la meua primera cridada: S'han de mantenir i potenciar els elements seriosos de la festa. Si ens amollem simplement a l'aspecte de disbauxa, ja s'haurà perdut el component de lluita dialèctica imprescindible perquè la festa no perdi la seva identitat, i la festa perdrà aquest atractiu de reflectir una lluita de l'interior de les psicologies de totes les persones i tots els pobles.

La segona cridada que vull fer és més una constatació satisfeta i agraïda que una cridada. I és que hem de mantenir rigurosament les formes de la festa. Així ho feim, però no hem de deixar de fer-ho. Les nostres generacions, influïdes per aquells corrents que cristal·litzaren en el Maig del 68,



tendim a l'idealisme, al despreci de les formes i de lo extern. No ha de ser així. Un professor meu d'Història de l'Església, en Pep Amengual, gens sospitós de conservadorisme, sempre insistia: "El hábito no hace al monje, pero lo hace". Les formes externes són importants i ajuden a l'expressió de l'interior. Sense elles, l'interior queda despulat de mitjans per expressar-se. Siguem idò rigorosos en el manteniment del ritual i les formes tradicionals de la festa. Però ara som a l'ofici, a la part més seriosa de la festa, aquí,

a l'Església no hi entren els dimonis, aquí són els dominis de Sant Antoni, i d'ell hem de parlar.

Sant Antoni va viure en un moment del món i de l'Església molt distint del nostre, i això fa difícil de vegades posar-lo com exemple. Però avui m'agradaria destacar tres aspectes:

1r: Antoni volia ser sant. Dit així sona malament, són paraules gastades. Per això vul citar Mn. Joan Bauçà que predicà l'any passat a Artà: Sant Antoni era un home que volia convertir-se en la millor versió de si mateix. Això crec que ens fa molta falta. Ho tenim clar en lo exterior: feim dieta, esport, ens cuidam. St. Antoni ens crida a també cuidar el nostre interior i a fer esforços per ser persones més persones.

2n: St. Antoni escoltava perquè estava en recerca. Ens diu la vida segons Sant

Atanasi que un dia, anant a missa normalment, va sentir unes paraules a l'Evangeli, s'hi fixà i es posà en marxa. I aquest fet es va repetir diverses vegades en la seva vida. Massa vegades nosaltres cercam excuses per no sentir. Siguem com Antoni: escoltem aquelles coses que ens poden ser camins per créixer, per canviar en lloc de justificar la nostra immobilitat.

3r: St. Antoni es va retirar al desert. No podem dur el timó de la nostra vida, no podem emprendre un camí i un esforç de creixement per ser persones més persones sense tenir moments en els quals ens miram a nosaltres mateixos amb recolliment i quietud. No es tracta d'això que està tan de moda de carregar piles. No es tracta d'assumir com un fet que la vida i nosaltres mateixos som dolents i que fan falta moments per fugir-ne una estona i tornar igual. No. Es tracta de moments de distanciar-se per tornar amb forces per transformar.

Crec que ens faria bé com a persones i com a comunitat seguir aquests exemples. Ara continuem celebrant l'Eucaristia com tantes vegades ho va fer Sant Antoni.

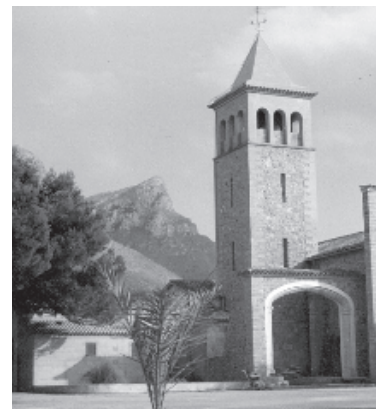
Sant Antoni

La festa de St. Antoni és estat, com cada any, molt animada, perquè encara que, dissabte capvespre, el temps no convidés a causa de la boira i plugim prim, després, entrada de fosca, el temps es va estirar.

Dissabte matí, a les 10.30 es va fer la capta pel poble amb els dimonis, la banda de música i els tambors de na Caragol. La capta és un element que es va introduir a la festa ara fa tres anys, que assenyalava l'inici de les festes i que és molt ben vist per la gent.

A les 19.30, la plaça del Canyar estava repleta de gent que esperava l'Obreria i la sortida dels dimonis. L'acompanyada a completes fou molt concorreguda. Els devots del Sant cantaven eixamplant tot el possible pulmons i gargamella per mostrar la seva gran devoció. I mentre la comitiva passava pels fogoners els encenien. Trenta se n'han enguany pogut comptar.

Les completes les oficià Mn. Antoni Amorós, assistit per Mn. Andreu Genovard. El públic mantingué, en tot moment, el comportament que l'acte requereix, mostrant que la gent, a la Colònia, sap compaginar disbauxa i devoció. L'acte finalitzà amb la teringa de cançons que lloen la vida del Sant i demanen la seva protecció sobre



(J. Caldentey)

les persones, animals i entorn de la Colònia.

L'endemà, diumenge, es féu la cavalcada que fou molt concorreguda i vistosa. De cavalls i altres animals de bestiar en desfilaren 54, uns quants menys que l'any passat. L'acte de beneir els animals arranca de fa molts d'anys i està unit a la devoció de la pagesia vers St. Antoni.

L'Obreria, encarregada de l'organització de la festa, lliurà al final de les beneïdes els premis als participants que desfilaren amb bestiar de cabestre i a les carrosses que es consideraren millor presentades.

I amb l'ofici solemne que oficià el rector Antoni Amorós i la darrera ballada dels dimonis a la



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

plaça, fent les mil impertinències al nostre gloriós St. Antoni, finalitzaren unes festes que tenen un gran atractiu a tot Mallorca, però especialment a Artà i la Colònia de Sant Pere.

Benet Capó, en representació de tota l'Obreria, agraeix a tots els coloniers i visitants la seva participació en la festa, i vol fer una especial menció a la banda de música, als tambors de na Caragol, als dimonis i a Sant Antoni, no sols per la seva ineludible presència, sinó també per l'entusiasme amb què fan la seva especial aportació a la festa.

Enhorabona a l'Obreria i que molts d'anys puguem veure la Festa de Sant Antoni tan ben organitzada i animada com enguany.

Recordeu, tots els que d'una manera especial heu participat en la preparació i realització de la festa, que divendres, dia 30, a la plaça de l'església, a les 20 hores, es farà una torrada.



Club Nàutic

El Club Nàutic ha experimentat en els 5 darrers anys una sèrie de canvis importants. S'ha sortit d'una situació d'instabilitat institucional deguda, sobretot, a les difícils negociacions amb el govern anterior que afectaven la continuïtat de les obres, a punt de finalitzar, i també a les negociacions referents a la cessió, per part de les autoritats portuàries governamentals, de l'ús de l'àrea del Port al Club Nàutic. Un altre aspecte important han estat les diferents obres que s'han dut a terme. S'han acabat les obres del Port i se l'ha dotat dels serveis bàsics: abastiment d'aigua de regadiu i potable, electricitat, benzinera.

S'és consolidat la gestió del Club i Port Esportiu. L'entitat compta amb un director gerent i dues administratives amb dedicació exclusiva. Dins aquest any 2004 es té previst finalitzar les obres de



BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

I

Carn a la parrilla

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març**

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

l'edifici de serveis.

Tot això ha exigít de la directiva un esforç important de planificació i gestió degut als costos milionaris de les obres. També aquestes despeses han tingut una repercussió minsa en la butxaca dels socis.

Un altre aspecte que cal destacar és el ressorgiment de les activitats nàutiques. La secció de vela ha treballat de debò tant amb la provisió de vaixells de vela en les categories infantils i professionals, com, també, en la realització de cursos de vela i competicions esportives.

Però hi ha un aspecte que podria passar desapercebut i que té una gran importància. La Directiva ha decidit, de forma experimental, portar la gestió del restaurant del Club i designar per aquest fi el director gerent Bernadí Bordoy i el directiu de l'entitat Pau Llaneres. Aquest fet, gestió directa del Club per part de la Directiva, ha estat molt ben acollit pels socis, perquè ha significat un retrobament amb quelcom que era difícil amb la modalitat de gestió anterior. La filosofia d'un empresari que té un local llogat és treure-li el major rendiment possible. I en el cas que ens ocupa ha significat donar millor servei i tracte als clients que més rendibilitat aportaven. Normal. Ara, el que la directiva pretén, sense renunciar a una gestió productiva, que ajudi a eixugar els costos de les obres que s'han fet i s'estan fent, és aconseguir que els socis es sentin en el local a ca seva. Que la referència principal no siguin els guanys, sinó els socis. Per això Noemi Andérez, Antoni Pérez Ginard i Paco Muñoz, encarregada, maitre i cuiner respectivament i responsables de la gestió directa del restaurant, han adoptat una sèrie de mesures dirigides especialment als socis.

S'és acomodat una part del restaurant per a ús quasi exclusiu dels socis. Aquí els socis disposen de la premsa diària, d'un televisor amb programacions digitals i foganya.

En l'aspecte més propi de restaurant els socis disposen d'un variat menú amb una relació qualitat –preu molt bona. El preu del menú en dies feiners de dilluns a divendres és de 7 Eur. I dissabtes i diumenges 12 Eur. Els vespres no hi ha menú, però sí un servei de cuina amb una actitud molt positiva per atendre les demandes del socis.

De la conversa que Bellpuig ha mantingut amb el director gerent, directius del Club i personal responsable del restaurant n'ha tret la impressió que el Club Nàutic ha inaugurat una nova etapa. Compta amb uns professionals preparats, amb ganes de fer del centre un local i un referent

important de la vida de la Colònia i de sorprendre el soci o client amb una cuina imaginativa i un servei acurat.

L'esport, la cultura i vida social de la Colònia depenen en gran part de la vitalitat de les entitats ciutadanes i associacions socials i culturals. És, per tant, una bona notícia que el Club Nàutic s'hagi renovat amb noves persones i noves idees.

Associació de Persones Majors

• **Fogueró de Sant Antoni**

No hi ha res com lo nostro! Ell sabeu que ho foren de bons els botifarrons, la llangonissa i la panxeta de les matances que la gent gran de la Colònia va fer el dia dels Innocents! La gent se'n xuclava els dits de lo bo que era tot. El porc era de bona raça i els matancers i matanceres gent experimentada.- L'any que ve n'hem de tornar fer. Hi sortim guanyant des de tots els conceptes: els productes són millors i en lloc d'una festa en tenim dues: les matances i Sant Antoni. Dieta, devien pensar molts, ja en vàrem d'haver de fer per força de petits i a més enguany no ens temerem i serem a la Quaresma.

• **Sant Valentí**

Ell no se les n'hi passa cap de festa als bons amics de l'Associació de Persones Majors! Dieta? Quaresma m'has dit? Festes i més festes! No vos ho perdeu, **dia 14 de febrer és la festa de Sant Valentí, advocat dels enamorats**. Tots els socis estan convidats a honrar a Sant Valentí amb una bona torrada, sangria i una ximbombada.

• **Dinar a Son Sant Martí**

Dia 21 de febrer, festa de Sant Pere Damià i Dia Internacional de la llengua materna, un bon grup de socis pensen acomiadar els dies de carnestoltes amb un bon dinar a les cases de Son Sant Martí. Després del dinar hi haurà també ball i sarau per llarg.

Però el programa d'aquesta excursió inclou a més una visita a la possessió des Calderers i al museu CRECOVIK a Ciutat.

Aquelles persones que hi vulguin participar s'han d'apuntar dijous, dia 29 de gener, 18 a 19 h en el Club. El preu, tot inclòs, és de 17 Eur.

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

- **Curs de cuina**

Idò, si no vols brou, tassa i mitja. Acabam de parlar de dinars i se'ns convida, especialment als homes, a fer un curs de cuina. Doncs, sí, l'Associació de Persones Majors organitza un curs de cuina que promet ser molt interessant. El curs comença dia 7 de febrer. Així que els que

hi vulgueu participar vos hi heu d'apuntar. Això ho podeu fer dia 29 de gener al Club o avisant algun membre de la directiva. El curs és gratuït.

Anotació: Les quotes del 2004 es poden pagar a partir de dia 2 de febrer a La CAIXA, a la BANCA MARCH o a l'oficina del Club de Persones Grans qualsevol dijous el capvespre.

Ametllers

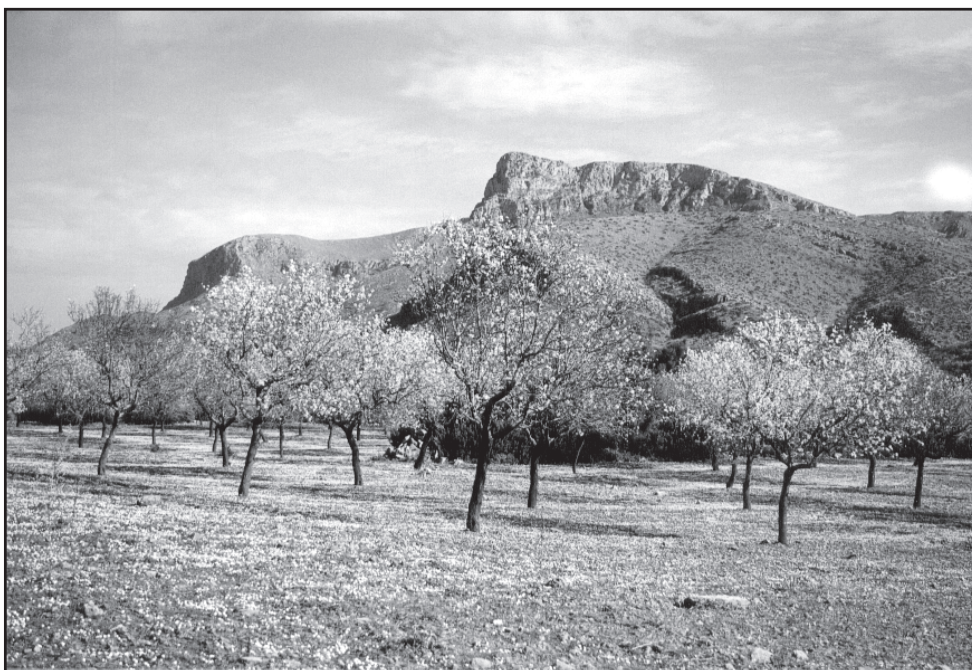
De sobte, temptejant el fred i les borrasques, els ametllers, fa uns dies mustis i ronyosos, apareixen vestits de blanc i frondosos.

Enmig del camp, mentre sent el picarols de les ovelles, em som quedat bocabadat, com si estàs a la lluna, mirant els ametllers. Són bellíssims! Els he tornat mirar i, aquí, s'estan estibats de flors blanques amb venes de color rosa.

La floració dels ametllers dura poc, tan sols unes setmanes i, per això, es preparen tota la tardor. És un exemple de la forma com la nostra mare

naturalesa treballa, sense presses, pausadament, silenciosa, sense més rellotge que el del seu dinamisme intern sincronitzat sàviament amb l'entorn.

Sembla que ha nevat. El cel és esmús. Les margalides tenen les fulles emparpalades. Mortes de fred. Els lliris lluen el seu vellut blanc. Acluc els ulls i veig una adolescent que corre amb els



braços estesos per entre els ametllers florits. Em fa senyals perquè la segueixi camí avall, cap al mar. Obr els ulls i els ametllers són aquí, vestits de blanc. Però ella se n'ha anat, pens que xuclada per l'omnipotència còsmica d'aquests paisatges. D'aquell hivern ençà els dies claregen sense ella.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

SANCHO GARCÍA



**C/. Pou Nou, 9 - 07570 Artà
Teléfono 971 83.69.90
Móvil 687 07.62.32**

Bàsquet

Infantil Femení

Felanitx 41

RESTAURANT CA'N BALAGUER 27

(12-6) (12-13) (7-4) (11-4)

Partit disputat el dissabte 11 de gener al poliesportiu de Felanitx. Mal partit de l'equip infantil davant un adversari que es podia guanyar, la falta d'encert a l'hora de fer cistelles va fer que l'equip local aconseguís la victòria.

RESTAURANT CA'N BALAGUER 38

Porreres 41

(13-10) (11-5) (4-13) (10-13)

Partit disputat el dissabte 24 de gener al poliesportiu Na Caragol d'Artà. Mala sort la de l'equip infantil que va perdre als darrers moments en un partit on va dominar els dos primers períodes, va jugar un tercer temps molt dolent que va pesar massa al quart on no es va saber resoldre el partit a favor de l'equip artanenc.

Infantil Masculí

ELECTRO HIDRÁULICA 5

Sant Josep 56

Partit disputat el passat dissabte dia 24 de gener al Poliesportiu Na Caragol. L'equip artanenc rebia la visita del líder, el Sant Josep, que va deixar clara aquesta condició apallissant els locals. Tot i això, els nostres jugadors van posar-hi ganes, però la forta defensa aplicada pel Sant Josep unida a la passivitat arbitral, van impedir que l'Electro Hidráulica pogués arribar amb claredat a la cistella rival.

Sènior femení

HNOS. PALLICER PONS, SA

FELANITX

El primer partit de l'any 2004 disputat a Artà l'11 de gener va concloure amb un bon i important resultat. Després d'un llarg període de vacances de partits i entrenaments, el primer encontre pot resultar feixuc i complicat, però l'equip sènior femení va resoldre satisfactòriament el marcador

fent, des del principi, una bona defensa combinant la zona 3/2 i la individual, aconseguint així un bon percentatge de rebots defensius i ofensius. En tot moment, l'objectiu fou intentar jugar a un ritme ràpid per tal de poder col·locar més fàcilment l'atac i, en algunes ocasions, resoldre en contraatac.

Esperam que aquest només sigui el començament d'un bon any esportiu per l'equip provincial femení d'Hermanos Pallicer Pons.

ANDRATX, 54

HNOS PALLICER PONS, SA, 40

Mal partit el disputat diumenge dia 18 de gener a Andratx. A priori sabíem que era un rival difícil de vèncer ja que dins ca nostra ens va guanyar per una diferència de 5 punts. Així i tot, durant els tres primers períodes el marcador va anar molt igualat, sempre mantenint una mínima diferència de 2 / 3 punts per davall o per damunt, però el darrer període el resultat va quedar sentenciat. Bàsicament, el problema fou no saber mantenir una bona defensa i la mala sort en el moment de fer cistelles fàcils. Caldria afegir, també, que els nervis i la defectuosa tècnica arbitral propiciaren un partit per no recordar.

CAMPOS: 42

HERMANOS PALLICER PONS, SA: 45

Partit disputat el diumenge 25 de gener al poliesportiu Na Caragol. Com es pot observar en marcador final, aquest fou un partit carregat d'emoció per la poca diferència en l'anotació. En general, tots els períodes transcorregueren de la mateixa manera: l'equip artanenc anava per davant mantenint una diferència de 8/10 punts, però en el darrer període l'equip contrari va pegar una envestida important que deixà la situació una mica complicada. En els dos darrers minuts es va disputar la victòria a mode de tirs lliures. Finalment, l'equip local en va sortir beneficiat i d'aquesta manera suma una victòria més la

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

971 836 461

classificació del torneig d'Hermanas Rullan, que acabarà el següent cap de setmana sortint a jugar a Santa Maria.

Sènior Masculí

HORMIGONES FARRUTX 52

Felanitx 61

Partit disputat el dimecres dia 14 de gener a les 22 h. al poliesportiu de Na Caragol. Segon partit de lliga i segona derrota del conjunt artanenc. Com ve essent habitual, l'equip local va sortir dormit al camp, cosa que van aprofitar els visitants per obrir una diferència considerable al primer quart. A partir d'aquí, l'Hormigones Farrutx, sempre va anar a remolc en el marcador, arribant al descans amb una clara diferència de 15 punts en contra. Però els artanencs van reaccionar al tercer quart gràcies a la bona defensa practicada, cosa que els va permetre treure ràpids contraatacs. Així, s'arribà al quart i definitiu quart amb el partit per decidir. L'Hormigones Farrutx seguia aplicant una bona defensa, i això dificultava l'atac dels felanitxers, però fallà en l'aspecte ofensiu a causa de la falta d'encert exterior. Aquest fet ho aprofitaren els visitants per obrir una diferència en el marcador, la qual ja va ser insalvable pels artanencs.

Santa Maria 52

HORMIGONES FARRUTX 57

Partit disputat el divendres dia 21 de gener a les 21:30 h a Santa Maria. Primera victòria de l'equip de l'Hormigones Farrutx en aquesta lliga. L'equip artanenc no va sortir adormit com en els altres partits, i això es va notar ja que la primera meitat va ser molt igualada, no havent-hi diferències significatives en el marcador, i arribant al descans amb empat a 21. En el tercer quart la tònica va ser la mateixa; el dos equips aplicaven una forta defensa i cap dels dos aconseguia obrir marge en el marcador. Aquesta tendència es va invertir en el darrer quart, ja que la forta sortida de l'equip local va permetre obrir una diferència de 9 punts a falta de 5 minuts per a l'acabament. Però sorprenentment l'Hormigones Farrutx va reaccionar de manera esplèndida gràcies a la defensa aplicada i a l'encert exterior, aconseguint un parcial en aquests darrers cinc minuts de partit de 2-17, el qual va ser insuperable pels locals.

1ª Autonòmica femenina

AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DEL
LLEVANT 44 (10-7-17-10)

Sant Josep 56 (16-13-15-12)

PAPERERIA ARTÀ

C/. Major, 10 – Tel. 971 82 92 31

Hi podeu trobar:

Juguetes	Regals
Llibres	Prensa
Llepolies	Fotocòpies

També tenim obert els diumenges i festius matí i horabaixa.

Carlos Serra Rey

ARQUITECTE

Nova adreça:

CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598

Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



- * Classes particulars
- * Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- * Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà

L'any no ha començat massa bé per al nostre equip, ja que el passat 11 de gener vàrem ésser derrotats pel primer classificat.

Aquest era un partit important on ens jugàvem molt. Si bé a nivell de classificació la victòria no ens hagués suposat un canvi radical si que a nivell moral haguéssim aconseguit la confiança necessària per afrontar la resta de competició.

Les coses no varen començar gaire bé i l'equip de Palma en el minut 7 dominava el marcador amb un parcial de 4-12 la qual cosa feia pensar el que seria el partit.

Si bé cap dels dos equips estaven gaire encertats de cap a cistella és ver que l'equip visitant jugava amb un ritme molt superior al nostre, tant en defensa com en atac.

El parcial del segon quart va ésser 7-13 la qual ens duia a un marcador al final de la primera part de 17-29.

Si bé la segona part del partit va ésser una mica diferent i el parcial del tercer quart va ésser de 17-15 i el quart període de 10-12 això no va bastar per arreglar el desastre de la primera part.

Al final de la primera volta el nostre equip ocupa la tercera posició en la qual cosa està dins les

quatre posicions que donen accés a jugar la fase per pujar.

Jovent 56 (12-20-12-12)

AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DEL LLEVANT 69 (12-20-20-17)

Vàrem començar la segona volta visitant la pista d'un dels darrers classificats, al qual a la nostra pista vàrem guanyar amb claredat. El partit es va disputar en una de les pistes més dolentes de tota la categoria i amb un temps molt poc propici, feia fred i començava a fer brusca. Les coses no varen començar massa bé pel nostre equip i l'equip local presentava més resistència del que en un principi pareixia. És ver que en tot moment es va dominar el rebot però fallàvem cistelles molt clares davall cistelles una i altra vegada.

Al final de la primera part el marcador reflectia un 32-32 que feia pensar en un canvi de actitud de les nostres jugadores i una defensa pressionant que començava a donar els seus fruits i aconseguíem robar pilotes que algunes vegades convertíem en cistelles.

Al final 56-69 i victòria del nostre equip en una pista que per situacions alienes a les que són

Pròxims partits

DATA	PARTIT	CATEGORIA	HORA	LLOC
30/01/04	HORMIGONES FARRUTX - Costa Calvia	Senior masculí	22:00	ARTÀ
31/01/04	C.B. Imprenta Bahia - RTE. CA'N BALAGUER	Infantil femení	17:00	S'Arenal
31/01/04	C.B. Campos - ELECTRO HIDRAULICA	Infantil masculí	17:00	Campos
31/01/04	BAR POLIESPORTIU - Marmoleria Bautista Lloseta	Junior Femení	18:00	ARTÀ
01/02/04	B.C. De la Cruz - C.E. SANT SALVADOR ARTÀ	Cadet masculí	10:00	De la Cruz
01/02/04	Santa Maria - HNOS PALLICER PONS	Senior femení	12:00	Sta. Maria
01/02/04	S.C. Y D. Hispania - AGRUPACIÓ CONS. LLEVANT	1ª Aut. Fem.	Suspès	Hispania
06/02/04	HORMIGONES FARRUTX - Centro Foto De la Cruz	Senior masculí	22:00	ARTÀ
07/02/04	RTE. CA'N BALAGUER - Jovent	Infantil femení		ARTÀ
07/02/04	Bàsquet C.I.D.E. - ELECTRO HIDRAULICA	Infantil masculí		Cide
07/02/04	C.B. Binissalem - BAR POLIESPORTIU	Junior Femení		Binissalem
08/02/04	C.E. SANT SALVADOR ARTÀ - Bàsquet C.I.D.E	Cadet masculí	9:00	ARTÀ
08/02/04	HNOS PALLICER PONS - Bàsquet Muro	Senior femení	10:30	ARTÀ
08/02/04	AGRUPACIÓ CONS. LLEVANT - Lapis Montuiri	1ª Aut. Fem.	12:00	ARTÀ



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN	ANTONI BISBAL	RAUL BILBAO
GRADUAT SOCIAL CORREDOR D'ASSEGURANCES	GRADUAT SOCIAL	ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78

pròpies del joc es va convertir en una pista molt difícil.

AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DEL LLEVANT 56 (19-16-12-09)

Pollença 50 (11-14-08-17)

Inquietant és la paraula que defineix la situació del nostre equip. Si bé és veritat que s'han guanyat aquests dos últims partits també és ver que s'ha de analitzar contra qui s'ha guanyat i de quina forma. El partit contra el Jovent està resumit en el comentari anterior i la victòria contra el Pollença va ésser més sofrida del que era d'esperar.

El partit va començar més o manco bé el nostre equip dominava el rebot i tenia una defensa que li possibilitava fer contraatacs amb les conseqüents

cistelles fàcils.

On realment teníem el problema era en atac, no hi havia idees, els conceptes treballats durant tota la temporada no donaven el seu fruit i els sistemes simplement no sortien o ni tan sols es duïen a terme. Però malgrat tot això els minuts anaven passant i la diferència en el marcador es mantenia al voltant dels deu punts.

Al darrer període va ésser on tot es va crispar i les coses no sortien ni en atac ni en defensa i l'equip contrari s'anava creixent. Al final victòria del nostre equip però una victòria que no convenç a ningú: ni jugadors, ni entrenadors ni públic en general.

Foto oficial del Club Temporada 2003-2004



winterthur



VEHICLES

- traspastos
- matriculacions
- baixes
- importacions cotxes estrangers
- targes de transport

GA

GESTORIA ARTÀ

- Assessoria Laboral
- Assessoria Fiscal
- Documents Qualificació Empresarial
- Comptabilitat
- Assegurances
- Cèdules d'habilitat

CIUTAT, 14 - TEL./FAX 83 57 21 - E-mail: gestoria.arta@terra.es - 07570 ARTÀ

Volei

Infantil femení

22-01-04**Manacor 1****BAR POLIESPORTIU ARTÀ 3**

10-25 / 23-25 / 25-18 / 18-25

C.V. Artà: C. Ferrer, M. Llull, A. Rocha, A. Riera, X. Puigserver, N. Ferragut, C. Sansó, A. Bernat, G. Salort, M. M. Artigues i M. R. Llaneras

Victòria molt important de les infantils que les col·locava pràcticament en la lligueta per disputar el campionat de Mallorca. Campionat que jugaran els tres primers del seu grup i els tres primers de l'altre. Les infantils jugaren els dos primers sets molt bé, a un gran nivell i demostrant que són un equip que aspira a tot. En el tercer es relaxaren una mica, cosa que aprofità el Manacor per guanyar-lo i per entrar en el partit. Les d'Artà però, no es deixaren sorprendre i arrodoniren el partit guanyant el quart set.

23-01-04**BAR POLIESPORTIU ARTÀ 3****C. J. Petra 0**

C.V. Artà: C. Ferrer, M. Llull, A. Rocha, A. Riera, X. Puigserver, N. Ferragut, C. Sansó, A. Bernat, G. Salort, M. M. Artigues i M. R. Llaneras

Victòria més còmoda del que s'esperava ja que el Petra és un dels equips que lluita per entrar dins les tres primeres places. La victòria es basà en un bon servei, que donava molts punts directes i que a més, no permetia construir jugades d'atac a les petres, i també amb una bona defensa i posterior remat. Aquesta victòria li assegura pràcticament la segona posició del grup, a falta de tres partits, i encara es tenen opcions per acabar primeres.

Cadet masculí

24-01-04**FUSTERIA ARTÀ 0****Sant Josep 3**

13-25 / 13-25 / 13-25

C.V. Artà: T. Massanet, M. Pastor, S. Franco, R. Gili, T. Reinés, T. Serra i T. Llabrés

Derrota contundent dels cadets que no pogueren

exhibir el mateix joc que unes setmanes abans. Si en l'anterior visita dels col·legials, la defensa artanenca ho aixecà pràcticament tot, en aquesta ocasió no varen estar tan encertats i el Sant Josep no ho desaprofità.

Cadet femení

14-01-04**DUPLICAT ARTÀ 3****Manacor 0**

25-17 / 25-13 / 25-14

C.V. Artà: C. Maria, C. Ferrer, A. Servera, M. Roig, C. Sancho, M. Riera, C. Valero, M. Fernández i M. C. Carrió

Victòria molt important i contundent de les cadets que els donava matemàticament la tercera posició del grup i per tant, entrar en els 6 equips que disputaran el campionat de Mallorca, juntament amb el Petra, l'Algaida i els tres primers de l'altre grup. Les artanenques conscients del que es jugaven, sortiren molt mentalitzades i tot i que en el primer set no acabaren de jugar bé, en cap moment va perillar el resultat. En els altres dos sets, no es donà cap opció a les visitants i els guanyaren de manera còmoda.

Sènior masculí

24-01-04**APA INSTITUT ARTÀ 3****Platges de Ca'n Picafort 0**

25-10 / 25-16 / 25-18

C.V. Artà: P. Piris, P. Cabrer, P. Ginard, J. Mercant, P. Obrador, J. Moyà, X. Ferrando, J. Llabrés, E. Piñeiro, X. Rigo i Ll. Terrassa

A la fi arribà la primera victòria i a més, amb claretat. L'equip artanenc no va cometre les errades infantils d'altres partits en servei i recepció i s'imposaren amb claretat. Els d'Artà començaren el partit molt bé i sorprengueren el rival, que quan se n'adonà ja havia perdut el primer set. La clau de la victòria va estar a no cometre errades i jugar centrats. Això permetia construir atacs amb un alt percentatge d'efectivitat. Els altres dos sets varen ser molts semblants, amb l'equip local llançat i l'equip visitant sense reaccionar.



moda
i complements
Talles de la 34 a la 56

Joliu

C/ Ciutat, 43 baixos
07570 - Artà
Tel. 971 82 92 83

Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/M.I. Morell Font dels Olor, 5 07570 Artà (Mallorca)
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com

Comentari hípic

L'egua Heliana, propietat de la quadra Es Pou d'Es Rafal, ha finalitzat després de quatre mesos de preparació i quatre carreres disputades, la seva estanca a França. La



darrera prova la va disputar a l'hipòdrom de Vincennes el passat dia 20 de Gener i encara que comandà el grup durant quasi tota la carrera es va desfondre en els darreres metres. Així i tot ha demostrat ser una egua de gran qualitat i obstenia un rècord de 1.15 sobre 2.100 mts.

Una carrera de caire internacional i que també hem de comentar és la celebració el passat diumenge del "Gran Prix d'Amèrique" com sempre a Vincennes, catalogada com una de les millors carreres del món.



CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * DECORACIÓ I COMPLEMENTS



Comercial
CLADERA S.L.

POL. INDUST. MANACOR C/ MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92
joancladera@comercialcladera.com

CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES

MAQUINARIA AGRÍCOLA, JARDINERÍA Y FORESTAL
SERVICIO POST-VENTA



Aquesta cursa comptava amb 18 participants sobre una distància de 2.700 mts. h. i amb una dotació econòmica superior a 1.000.000 d'Eur. El guanyador fou el cavall francès Késaco Phédo que obtingué el rècord de la prova a 1.12.3. Quant a les darreres actuacions dels cavalls locals hem de destacar les darreres victòries de l'egua Fine de Fophi, conduïda per Francisco Piris, i del cavall Estar de Nuit, propietat de Sebastià Esteva.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE**
subscriuiu-vos-hi!

SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament
per a la piscina i el jardí**



Natació

Javi Muñoz, entre els primers d'Espanya a la lliga benjamí

La Reial Federació Espanyola de Natació ha publicat a la seva pàgina web la classificació nacional després de la primera jornada. En la categoria benjamí, dels nascuts l'any 1992, Javi Muñoz, del Club Aigua Esport Artà, ocupa la 4a posició de 769 nedadors als 100 m. esquena i la 9a posició de 953 nedadors als 50 m. lliures. Enhorabona i a seguir fent feina.

Trofeu Sant Sebastià

Tot i ser un mal dia per als nostres nedadors, el dia de Sant Antoni es celebrà el Trofeu Sant Sebastià. Sols hi participaren 6 nedadors del Club Aigua Esport Artà, alguns dels quals optaven a mínima pels Campionat de Balears de la Joventut i per l'absolut d'estiu. Tots els nedadors nedaven els 100 m. lliures. Francisca Tous (92) va aconseguir la mínima en 100 m. lliures amb un temps de 1'13"95, rebaixant 3 segons la seva marca personal; Guillem Roser (90) aconseguí un temps de 1'05"07; Javier de la Fuente (90) es quedà a un segon de la mínima, tot i baixar 3 segons la seva marca personal, amb un temps de 1'07"89; Daniel de la Fuente (90), 1'09"40; Rafel Nadal (88), aturà el cronòmetre a 1'05"96, rebaixant 2 segons la seva marca personal i Marc Bisbal (89), amb un magnífic temps de 1'02"26, es quedà a menys d'un segon pel Campionat Absolut d'Estiu.

Atletisme

Àlex Flórez ha obtingut el subcampionat de Balears

L'atleta Àlex Flórez ha obtingut el subcampionat de Balears en la prova de 800 metres llisos i la tercera posició als 3.000 metres llisos durant els campionats de Balears d'atletisme d'hivern celebrat els dies 24 i 25 de gener. La prova dels 3.000 metres va comptar amb ampli nombre d'atletes i amb la presència d'una de les promeses atlètiques del panorama espanyol, l'eivissenc Yissey, el qual des del primer moment de la carrera va imprimir un fort ritme, que molt pocs van ser capaços d'aguantar i a falta de 3 voltes per al final va canviar de nou, que no va poder aguantar l'atleta artanenc i va haver de cedir també davant del menorquí Mito Bosch. Als 800 metres, Àlex Flórez va ser la referència a seguir durant gran part de la carrera, fins que a falta de 90 metres per al final l'atleta Mohamed el Foufly va atacar de manera fulminant emportant-se la victòria final.

D'aquesta manera l'atleta revalida unes noves medalles en el seu ampli historial atlètic. La pròxima cita seran els campionats de Balears de camp a través a celebrar els pròxims dies 31 i 1 a l'illa d'Eivissa, del qual sortirà la selecció absoluta que representarà Balears en els campionats d'Espanya de Santiago de Compostel·la.

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos
07570 Artà - Illes Balears

Tel. 971 83 61 85
Fax: 971 56 20 67
E-mail: fcanboira@infoarta.com

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A
Tel-Fax 971 835 375

Futbol

Preferent

Artà 1 – Porto Cristo 1

Gol: Jordi

Alineació: Nofre, García, Sirera, Douglas (Ferrera), Piñeiro, Gayà (Ferrera), Dalmau, Femenias, Ferrer (A. Tous), Nieto, Jordi

Felanitx 0 – Artà 3

Gols: Ramon, Jordi, Piñeiro

A: Amer, García, A. Tous (Ferrer), Sirera, Piñeiro, Ramon (Ferrera), Gayà (Danús), Dalmau, Femenias, Nieto (Genovard), Jordi

Pas enrera de l'Artà contra el Porto Cristo en no passar de l'empat a Ses Pesqueres. Els portenys vengueren amb la lliçó ben apresada, no donant la imatge de ser els penúltims de la classificació si bé basaren el seu joc en la garra, sense donar opció als artanencs a que es fessin amb el control del partit pressionant-los per tot el camp, amb la qual cosa el partit no va ser mitjanament bo. Així i tot l'Artà va ser qui més ocasions va tenir amb una pilota que va rebotar en els dos pals, dues o tres intervencions inversemblants del porter visitant, foren causes determinants perquè s'arribàs al final del partit amb el repartiment de punts, que per la seva lluita i entrega mereixeren els portenys, però que si s'hagués donat una

victòria mínima pels locals, tampoc no hagués estat injust. A Felanitx, no va ser una llosa l'empat contra el Porto Cristo de vuit dies abans i es resarciren de la derrota encaixada a la primera volta a Ses Pesqueres. L'Artà, des de la xiulada inicial es fa ver amb el control del partit dominant i fent el rival i als 8 minuts va venir el primer gol. Això va posar encara més nerviós l'equip local que no sabia com atacar el ben plantat equip artanenc, que a pocs minuts del descans per mediació de Jordi feia el 0-2 que donava encara més avantatge i tranquil·litat per afrontar els segons 45 minuts. El segon temps va anar pel mateix camí: superioritat de l'Artà i molt poca capacitat de reacció dels locals, cosa que va facilitar la feina de control del partit i mantenir la porta a zero per part dels nostres. En els darrers minuts, Piñeiro, de penal, arrodonia el marcador. Amb aquest triomf s'acosten als llocs alts de la classificació i es pot pensar amb optimisme d'assolir un lloc per jugar la lligueta d'ascens a la III Divisió Nacional. El temps ho dirà.

III Regional

Artà 6 – Sineu 3

Gols: Palou (3), Mascaró, Ferrer, R. Mayal

A: Pedro, Femenias, Gil (Gamaza), R. Mayal, Ferrer, Moll, Mascaró, López (Ginard), Rufo



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLES: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

(José Miguel), Riera (Capó), Palou

Lloret 3 – Artà 1

Gol: Palou

A: Pedro, Femenias, Capó, Gil, Ferrer, Moll, López (José Miguel), Colom (Rufo), Riera (Ginard), Cecilio (Raul), Palou

Golejada contra el Sineu en un partit on els alicients foren els gols que es feren ja que el joc, malgrat això, no va ser massa brillant per cap dels dos equips, encara molt manco pels visitants que reduïren distàncies en els darrers compasos del partit ja que a poc d'acabar el resultat era 6-1 a favor de l'Artà. A Lloret encaixaren una derrota merescuda ja que va ser un dels pitjors partits que han jugat, sense ganes, sense motivació, ni tenint avantatge en el marcador donaren la sensació d'estar ficats en el partit. Total, una tarda desastrosa dels artanencs que, repetesc, donaren massa facilitats al rival.

Juvenils

Badia C. M. 0 – Artà 0

A: Cantó, Enrique (Pere Juan), Terrassa (Endika), Sureda, Juanma, Nieto, Massanet, Ruz, Jordi, Joan Andreu, Reyes

Artà 7 – Pollença 1

Gols: Reyes (2), Sureda, Nieto, Joan Andreu, Cruz, Rocha

A: Pere Miquel, Terrassa, Sureda, Nieto (Cruz), Massanet (Pere Juan), Ruz, Jordi, Joan Andreu (Borja), Reyes, Endika (Rocha), Alfredo

Partit fat i avorrit el que oferiren Badia i Artà en una tarda-nit xereca dels equips tant en joc com en garra i on ni tan sols va sortir la rivalitat d'altres enfrontaments. Poquíssimes ocasions de gol i que foren de l'Artà però no les saberen concretar. Resultat just, no sols l'empat sinó també que fos 0-0 ja que cap equip va merèixer moure el marcador. Victòria sorprenent, no pel triomf, sinó per la diferència en el marcador, de l'Artà contra el Pollença que anava classificat en una segona posició de la taula que no va demostrar en aquest partit, si bé s'ha de dir que els forans tengueren el hàndicap de l'expulsió del porter en

agafar la pilota amb les mans fora de la seva àrea quan el marcador ja era de 3-0 pels nostres, jugant els pollencins amb la mateixa forma i ritme amb deu jugadors que amb onze. Els artanencs feren un molt bon partit, refrendat per l'encert de cara la porta visitant, ja que malgrat que va ser un jugador de camp qui es va posar davall els pals visitants, poca culpa va tenir dels gols encaixats.

Infantils

Llosetense 3 – Artà 4

Gols: Nadal (2), Felip (2)

A: Ignasi (Febrer), Villar, Carabante (Cantallops), Dani, Molina (Licencin), Ismael, Felip, Alzamora (Prol), Torreblanca, Abdon, Nadal (Genovard)

Artà 1 – Poblense 2

Gol: Ismael

A: Ignasi, Villar, Carabante, Dani, Molina, Ismael, Felip, Alzamora, Torreblanca, Abdon, Nadal, Prol, Cantallops, Febrer, Genovard, Roser

El que guanyaren a Lloseta es va perdre a Ses Pesqueres contra el Poblense. Al Llosetense se li va tornar la derrota de la primera volta a Ses Pesqueres i saberen recuperar aquells tres punts. Els artanencs foren millors que els locals malgrat la mínima diferència en el marcador. El partit contra el Poblense va ser molt igualat i cap dels dos es mereixia ni guanyar ni perdre. El resultat es va decidir en els darrers quinze minuts. Els locals obriren el marcador, amb una ocasió claríssima poc després de fer el 2-0, cosa que hagués canviat el marcador final, però Nadal, incomprendiblement, a escasos 2 metres de la porta, amb el porter desplaçat, va tirar la pilota per damunt el travesser i els poblers en els darrers compasos marcarien els seus dos gols i s'endurien els tres punts.

Alevins

Ferriolense 0 – Artà 9

Gols: Sergi (2), X. Cursach (2), Zafra, A. Cursach, Riera, Alzamora, Coll

A: Reynés (Jon), Jordi (Merenciano), Zafra, A. Cursach, Riera, X. Cursach, Flaquer, Alzamora, Coll, Sergi, Carrió (Cassellas)

POMPAS FÚNEBRES DE ARTÀ BALEAR S.L.



Les ofrece sus mejores servicios en :
Ataúdes (gran variedad de modelos).
Traslados desde cualquier hospital ó clinicas
Floristeria (coronas , centros , ramos ,etc...)
Grabaciones de placas ,letras metalicas etc...

Para avisos y preavisos

Calle Santa Margarita n° 80 07570 ARTÀ
movil 629.780.891 Tel 971 – 836.888
servicios en ARTÀ ,CAPDEPERA Y SAN LORENZO

LES ATENDEREMOS LAS 24 HORAS DEL DIA ,
LABORAL Y FESTIVOS .



RESTAURANT S'ESTACIÓ

- Especialitat en paelles i cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Artà 3 – Arenal 2

Gols: Riera, X. Cursach, Alzamora

A: Reynés (Jon), Jordi, Zafra (Jeroni), A. Cursach (Cassellas), Riera (Merenciano), X. Cursach, Flaquer, Alzamora, Coll, Sergi, Carrió (Font)

Segueixen amb la bona línia de joc els alevins, cosa que els ha duit a encadenar quatre victòries i escalen llocs en la classificació, situant-se en una zona molt tranquil·la de cara al final de la lliga. A Son Ferriol, no cal fer un comentari extens ja que el resultat xerra per sí sol del que va ser el partit, ja no es recorda quan va ser el darrer pic que feren un resultat tan ample. Tot l'equip va brillar a un alt nivell. A Ses Pesqueres contra s'Arenal es va veure un partit molt disputat i emocionant entre dos dignes rivals. Els visitants comandaren dos pics el marcador però els locals, volent refrendar la gran actuació de la setmana anterior, no s'arrufaren per aquesta circumstància passatjera, assetjant la porta rival, donant la volta al marcador i assolint una victòria treballada i suada, essent celebrada al final per la megafonia de l'estadi, de les populars cançons de Sant Antoni.

Benjamins F-7

Artà 2 – Manacor 2

Gols: Edgar (2)

A: Sevillano, Llull, Garau, Sem, Edgar, X. Darder, Adrian. Arto, Fiol, Bonnin, Massanet

Escolar 2 – Artà 3

Gols: Adrian (2), Edgar

A: Sevillano, Oca, Llull, Garau, Sem, Edgar, X. Darder. Adrian, Arto, Fiol, Massanet

Aquests dos partits han estat els més difícils, principalment contra el Manacor, segon de la classificació, que va acabar amb repartiment de punts, crec que merescut, si bé els locals remataren més a porta, tenint Adrian alguns xuts amb segell de gol que s'escaparen fregant els pals i el travesser. Crec que l'empat va satisfer els dos equips, conservant l'Artà dos punts d'avantatge sobre el Manacor. A Capdepera varen estar un poc desdibuixats si bé sempre dominaren en el marcador. A manca de pocs minuts per acabar els locals posaren el 2-3 en el marcador i en qualsevol badada podien empatar, per tant, la victòria final dels artanencs no va estar mancada d'emoció.

Benjamins F-8

Santanyí 12 – Artà 0

A: Riutort, Artigues, Quintanilla, Ginard, Danús, Tous, Seguí, Ferragut. Riera, Alzina, Carmona, Navarro

Poques coses que contar d'aquest partit en el qual han encaixat la derrota més grossa del campionat. La diferència entre els dos equips va ser evident i els artanencs sofriren i aguantaren amb esportivitat. Ja arribaran partits i actuacions més assequibles pels al.lots. No defallir i seguir avançant.

ELECTRONICA AYALA SL
Pça. Antoni Llinas, 1 Tel. 971.83.62.98

expert



Ord. Pentium 4 2.4 Mhz.
CPU 2.4 INTEL Celeron
RAM 256Mb/400
HDD 40 Gb/7200
VGA 32 Mb
CD-RW
Monitor LG 17"
Mouse, teclat, altaveus.

589.00€

CAMARA JVC DV
GR-D20

549.00€

TFNO. PANASONIC
KX-TC 1200

29.00€



VICETRONIC DVD DS9055

59.00€



CAMARA DIGITAL SONY DSCP-32

229.00€



DVD GRAVADOR DAEWOO

459.00€

Grup d'Excursionisme un Raig d'Artanencs



<http://arta-web.com/excursions/index.html>



Excursionisme

Es Puig des Tossals (11/01/04)

Per fer aquesta sortida l'autobús ens deixà just un poc abans d'arribar al gorg de Cúber, allà on la carretera s'eixampla una mica, per no fer nosa l'autocar.

Davant nosaltres l'imponent ombra del puig Major, encara que no sembli el mateix des que no porta les dues bolles blanques a sobre, ombra que ja ens acompanyaria tot el dia. Després de reposar forces amb un bon entrepà, ja que el cafè amb llet del matí quedava enfora i el dinar l'havíem de guanyar, partírem vora vora la canal que porta l'aigua del gorg Blau fins al de Cúber, canal que va ben plena, arribant a vessar en alguns trams. Camina caminaràs arribam al coll des Coloms passat el qual i a cent metres a mà dreta agafam un desviament cap al puig des Tossals, al qual accedim després d'una pujada ben vitenca i una hora i pico de caminar.

Ja arribant al puig la vista que tenim és fantàstica, davant nostre tot el pla de Mallorca, a l'esquerra el puig de Massanella i el de n'Alí, a la dreta queda el puig de sa Rateta i darrere el nostre amic



el puig Major.

Després del dinar i descansar una estona per reposar forces, començarem la tornada una mica complicada ja que per allà on vàrem decidir tornar no hi havia camí però sí unes vistes precioses del gorg Blau, el qual semblava un gran safareig. Després d'una baixada, una pujada i altra volta baixada arribarem a sa Coma dets Ases per veure la resta d'una avioneta que va caure fa molts anys i de la qual no queden més que uns quants ferros rovellats. Una vegada més férem una darrera pujada i baixada cap al gorg de Cúber on a les cinc ens esperava l'autocar que ens portaria a la Vila arribant ja amb fosca negra.

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELSOFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



Cercau el nom dels següents instruments tradicionals de Mallorca: Ossos, xorrac, ximbomba, picarol, triangle, botella, castanyetes, fabiol, xeremia i guitarró

Sopa de lletres

ENDEVINALLA

de Pere Xim

Si hi posau el que toca
molt més bé vos sortirà,
el qui apunta no equivoca
perquè vol assegurar.

Per saber que ha de posar
a dins s'olla cada cosa,
m'ho va contar madò Rosa
de sa part de s'Hort des Ca.

X	T	C	D	Y	A	R	T	C	P	Y	T	M	G	H	J	R	D	V	U
F	E	I	A	G	E	F	H	I	A	I	H	Ç	E	R	Q	I	F	G	H
G	V	R	S	B	S	G	V	F	Q	B	C	D	E	S	A	U	D	S	L
Y	V	D	E	G	J	H	E	T	E	S	K	A	C	X	K	A	S	X	N
F	B	R	T	M	Z	L	R	H	D	Z	R	R	P	A	S	R	I	R	
G	O	Y	E	K	I	C	R	T	C	D	Y	V	L	O	E	U	F	M	F
P	X	K	Y	E	X	A	F	H	I	A	G	G	R	H	L	Z	R	B	A
E	P	A	N	M	R	G	G	V	F	Q	C	X	R	A	C	D	Y	O	Z
L	H	E	A	J	F	R	V	G	R	A	N	P	L	H	I	A	G	M	Q
G	I	Z	T	Y	W	H	E	B	R	F	L	L	E	U	U	G	Ç	B	W
N	S	O	S	S	O	S	N	R	X	E	E	C	Q	E	F	T	G	A	R
A	W	S	A	H	X	K	E	K	B	T	R	Z	R	H	D	Z	R	C	F
I	X	K	C	C	P	X	K	A	O	R	U	R	F	A	B	I	O	L	L
R	P	A	S	R	H	P	A	B	S	K	J	Y	F	H	I	A	G	G	V
T	H	E	U	P	E	H	E	U	O	R	R	A	T	I	U	G	Z	Q	T

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Realitzant les
corresponents operacions
aritmètiques han de sortir
els números de la dreta i
d'abaix.

	+		-		=7
X		÷		+	
	-	8	X		=0
÷		+		-	
	X		÷		=0
=7		=0		=0	

HORITZONTALS: 1. Bona possessió d'Artà. Vocal. 2. Posaríem al mateix nivell. 3. Cobrirem el corral amb això. Com has trobal el lloç amb col? 4. Minv, retir, en trec. Imperfecte, que està mesclat. 5. Important, necessari. 6. Consonant. Esquimal, els que viuen a les regions àrtiques. Nota musical. 7. Cansat, fatigat. Publiquin. 8. Consonant. Fa servir. Au que dóna nom a un joc de taula. 9. La Balanguera és el nostre. Pix. 10. Gas inflamable. Una altra finca artanenca.

VERTICALS: 1. Si no vaig a fira, me'n duràs un. Tenc. 2. Gegants. Quan has arribat? 3. Fermassis. Deixa-me-la veure i et llegiré el futur. 4. Manquen. Quants en tens? 5. D'aquest suc no en bevem tassionades però és boníssim i molt sa. Qualitat del que va despullat (pl). 6. N'haurem de comprar per matar les rates. Vocal. 7. Arregli papers. Qui, quan, ...? 8. Escolta, tu! No sé si n'he de menjar amb formatge o amb camaïot. En Geroni Murtó en fa servir un per modelar les peces. 9. Quan l'aigua comença a fer bombolles. 10. Hem de suposar que els que es casen en senten. Caminant.

← **Autonumèric**

Publicava el BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR. ARTA.



Fa 40 anys
Gener del 64

Bellpuig, modestament, sense risibles pretensions vol, representar i fomentar les inquietuds religioses, artístiques i culturals del nostre poble. Obligant a escriure, va creant un un floret d'historiadors, literats i qualche poeta. Bellpuig dignifica, me sembla, el poble d'Artà. Se podria fer més, ja ho sabem. Sempre se pot fer més. No se tracta de forçar la màquina. Allò que importa és la santa continuïtat.

Fa 25 anys
Gener del 79

[...] l'any 1414, Joan Forns i Vives, fent testament davant el notari Francesc Sabet, elegeix sepultura dins la capella de Sant Antoni. Del segle XV, al manco, deriva l'existència de la cofraria de Sant Antonia, a la parròquia d'Artà. Pere de Viana, abans botiguer d'Artà, en el seu darrer testament fet l'any 1476, deixa deu sous a la Confraria de Sant Antoni d'Artà.

Fa 10 anys
Gener del 94

Al contestador automàtic es podia llegir: "Estam contents que es posi arena pels carrers per tal de poder fer la covalcada del dia de Sant Antoni. Ara el que no ens agrada i protestam és que fa cinc dies de la festa i encara l'Ajuntament no ha llevat l'arena. Estam contents que es faci la festa i les molèsties que això suposa, i que les toleram de gust, però també voldríem que es fes la neteja més aviat que no es fa".

Solucions a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: Fer un bon purer.



C/ del Figueras

X	T	C	D	Y	A	R	T	C	P	Y	T	M	G	H	J	R	D	V	U
F	E	I	A	G	E	F	H	I	A	I	H	C	E	R	Q	I	F	G	H
G	V	R	S	B	S	G	V	F	Q	B	C	D	E	S	A	U	D	S	L
Y	V	D	E	G	J	H	E	T	E	S	K	A	C	X	K	A	S	X	N
F	B	R	T	M	Z	L	R	H	D	Z	R	R	P	A	S	R	I	R	
G	O	Y	E	K	I	C	R	T	C	D	Y	V	L	O	E	U	F	M	F
P	X	K	Y	E	X	A	F	H	I	A	G	G	R	H	L	Z	R	B	A
E	P	A	N	M	R	G	G	V	F	Q	C	X	R	A	C	D	Y	O	Z
L	H	E	A	J	F	R	V	G	R	A	N	P	L	H	I	A	G	M	Q
G	I	Z	T	Y	W	H	E	B	R	F	L	L	E	U	U	G	C	B	W
N	S	O	S	S	O	S	N	R	X	E	E	C	Q	E	F	T	G	A	R
A	W	S	A	H	X	K	O	K	B	T	R	Z	R	H	D	Z	R	C	F
I	X	K	C	C	P	X	K	A	O	R	U	R	F	A	B	I	O	L	L
R	P	A	S	R	H	P	A	B	S	K	J	Y	F	H	I	A	G	G	V
T	H	E	U	P	E	H	E	U	O	R	R	A	T	I	U	G	Z	Q	T

Sopa de lletres

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	S	O	N	F	O	R	T	E		A
2	I	G	U	A	L	A	R	I	E	M
3	U	R	A	L	I	T	A		B	O
4	R	E	S	T		I	M	P	U	R
5	E	S	S	E	N	C	I	A	L	
6	L		I	N	U	I	T		L	A
7	L	A	S		E	D	I	T	I	N
8		N		U	S	A		O	C	A
9	H	I	M	N	E		O	R	I	N
10	E	T	A		S	O	N	N	O	T

7	+	0	-	1	=	7
x		÷		+		
8	-	8	x	0	=	0
÷		+		-		
8	x	0	÷	1	=	0
=	7		=	0		=

Autonumèric

RESTAURANTE

Café Classie

Entrada aparcament C/. Tritón

Avinguda Amèrica, 31
Tel. 971 565 836
07590 Cala Rajada

MOREY BOLAÑOS

Estudio
fotografico y
videojuegos

Por la compra
de un reportaje,
gratis una
cámara digital.

Plaça de S'Aigua n°, 10 - Artà - Tel. 971 562057

- +Tototipodematerial fotogràficoy video
- +Tototipodereportajes
- +Catálogosrestaurantes, hoteles, etc.
- +Ventasdeartículospublicitarios
- +Papelcontinuo standard y personalizado
- +TrabajosdeImprenta

De viatge per la xarxa

<http://www.arrakis.es/~paraiso/valencia.html>

VÍDEO PARAISO.

Empresa valenciana de comunicació, que elabora notícies i reportatges per a tv. Compta amb equips ENG. (Periodistes, Operadors de Càmera, Productors) per oferir i produir informació especialitzada i actual. Reportatges amb qualitat digital.

<http://www.elterrat.com/>

EL TERRAT DE PRODUCCIONS.

Productora audiovisual, programes de televisió, de ràdio, spots de televisió, projectes, que si un local, que si web d'Internet... És l'equip del Buenafuente i companyia.

<http://www.lleida.net/clientes/mondigital/>

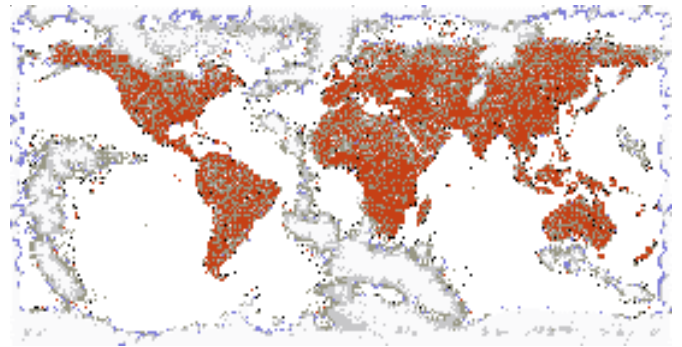
MÓN DIGITAL.

Productora de Vídeo i Televisió, que ofereix professionalitat, i material de filmació i edició d'última generació, amb preus competitius i servei de porta a porta. Reportatges de casaments.

<http://www.montajedemozart.com/>

MONTAJE DE MOZART.

Montaje de Mozart compta avui amb 10 anys d'experiència al sector de la post-producció de spots publicitaris i cinema i treballa amb la tecnologia més avançada.



<http://www.tvc.es/marato/>

LA MARATÓ DE TV3.

Event anual i programa en directe per Tv3, on s'obtenen donacions de qualsevol tipus que quantifiquen centenars de milions de pessetes, per les malalties del cervell: Alzheimer, Parkinson, Esclerosi múltiple, Ela etc...

<http://rcmelb.org/>

RADIODIFUSIÓ CATALANA.

Des de Austràlia es produeix aquest programa de ràdio setmanal des del 89. Conté material enregistrat per Catalunya Ràdio. Llibres, diaris, revistes i vídeos sobre la cultura catalana. Catalunya: història, llengua i tradicions.

<http://www.comitecr.net/>

COMITÉ D'EMPRESA DE CAT-RÀDIO.

El Comitè d'Empresa de Catalunya Ràdio, representant dels treballadors de Catalunya Ràdio, Catalunya Informació, Catalunya Música i RAC 105...

Sucre per xerrar mallorquí



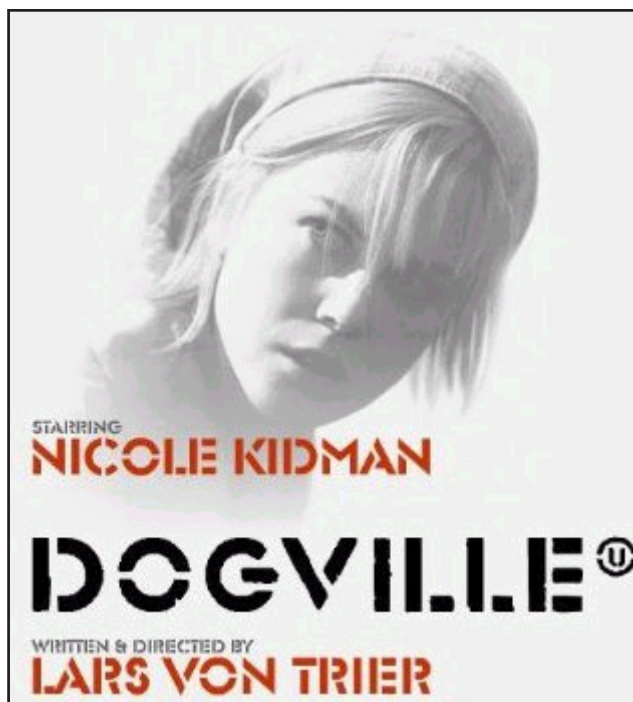
CINEMA CLUB:Dijous 29, 21h **DOGVILLE**

Dinamarca. 2003. *Direcció:* Lars von Trier. *Actors:* Nicole Kidman i Jean-Marc Barr. Una fugitiva arriba a un poble perdut. Els veïns l'acullen, però quan descobreixen que és cercada per la llei canvien d'actitud. *Drama. 177 min*

Dijous 12, 21 h. **BAILANDO EN LA OSCURIDAD** (2000)

(*Dancer in the dark*) *Dirección y Guión:* Lars von Trier *Música:* Björk *Actores principales:* Björk, Catherine Deneuve, David Morse, Peter Stormare, Udo Kier

Selma Jezkova (Björk), immigrant txeca i mare fadrina viu a una caravana amb en Gene, el seu fill de deu anys. Els seus veïns, el policia local i la seva dona han cuidat de Selma i el seu fill d'ençà que arribaren als EEUU. Selma fa feina a una fàbrica troquelant rentadors d'acer inoxidable. Una malaltia hereditària està deixant na Selma sense vista i està decidida a estalviar tots els diners necessaris per a assegurar-li al seu fill una operació abans que sofreixi el mateix mal.

**CINEMA:**

Dissabte 31 de gener i diumenge 1 de febrer, a les 18 h. **EL SENYOR DELS ANELLS.**

Fitxa tècnica

Direcció: Peter Jackson

Intèrprets: Elijah Wood, Billy Boyd, Dominic Monaghan, Sean Astin, Ian McKellen, Ian Holm, Viggo Mortensen, Liv Tyler, Orlando Bloom, Cate Blanchett, John Noble.

Guió: Philippa Boyens, Peter Jackson, sobre la novel·la de J.R.R. Tolkien

Sinopsi

El desenllaç del llarg viatge de Frodo i el seu company Sam cap a la destrucció de l'Anell. Mentre, les forces de Sauron lliuren l'última batalla contra el regne de Góndor, l'últim reducte dels homes, i es decideix, per tant, el destí de la Terra Mitjana.



DUPLICAT

C/. M.I. Morell, 8
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:
Material d'oficina
Material didàctic
Servei de Fax

També feim
plastificacions i
enquadernacions.

Fotocòpies
Fotocòpies plànols
Fotocòpies en color

Escuela de Ofers, L. **ASSEGUANCES**
Gili

Noushoraris:

Dilluns dimarts i dijous, de 19 a 21 h.
Dilluns i dimecres de 15 a 16 h.
Dimarts, de 19 a 20 h.

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

TEATRE D'ARTÀ Programació primera quinzena de febrer.**ARTÀ**
T E A T R E**TEATRE:
CYRANO'S**

Dramatúrgia i direcció: Oriol Broggi.

El Teatre de Manacor i el Principal de Palma han produït aquest espectacle basat en el clàssic d'Edmon Rostand i la direcció d'Oriol Broggi l'hi ha donat la volta presentant un espectacle meravellós, ple de tendresa i gràcia, fresc, jove, senzill però alhora brillant. L'essència de Cyrano de Bergerac a un muntatge que farà gira pels Països Catalans i que culmina la tasca encetada fa més de quinze anys a Manacor, una tasca de dinamització que ara ja veu el seu resultat amb muntatges de caire professional.

Amb: Antoni Perelló, Tomeu Amer, Joan Manuel Albinyana, Aina Munar, Cati Cortés i Antoni Rosselló.

Durada: 60 min.

Preu únic: 10 euros.



Socis club canya fel·la: 9 euros.

Club canya fel·la: 2 punts.

Servei gratuït de guarderia: dissabte 7.

Entrades a la venda a partir de dimecres 4 de febrer.

Pròximament**Cinema:**

Diumenge 8 de febrer. A les 18 i 20 h. **PLANTA 4^a**

Dissabte 14 (18 h) i diumenge 15 de febrer a les 18 i 20 h. **CERCANT EN NEMO.**

Música:

Dimecres 18 de febrer a les 21 h.

Albert Pla: Cançons d'amor i droga.

Entrades ja a la venda.

**ARTÀ**
T E A T R E*Cafeteria*

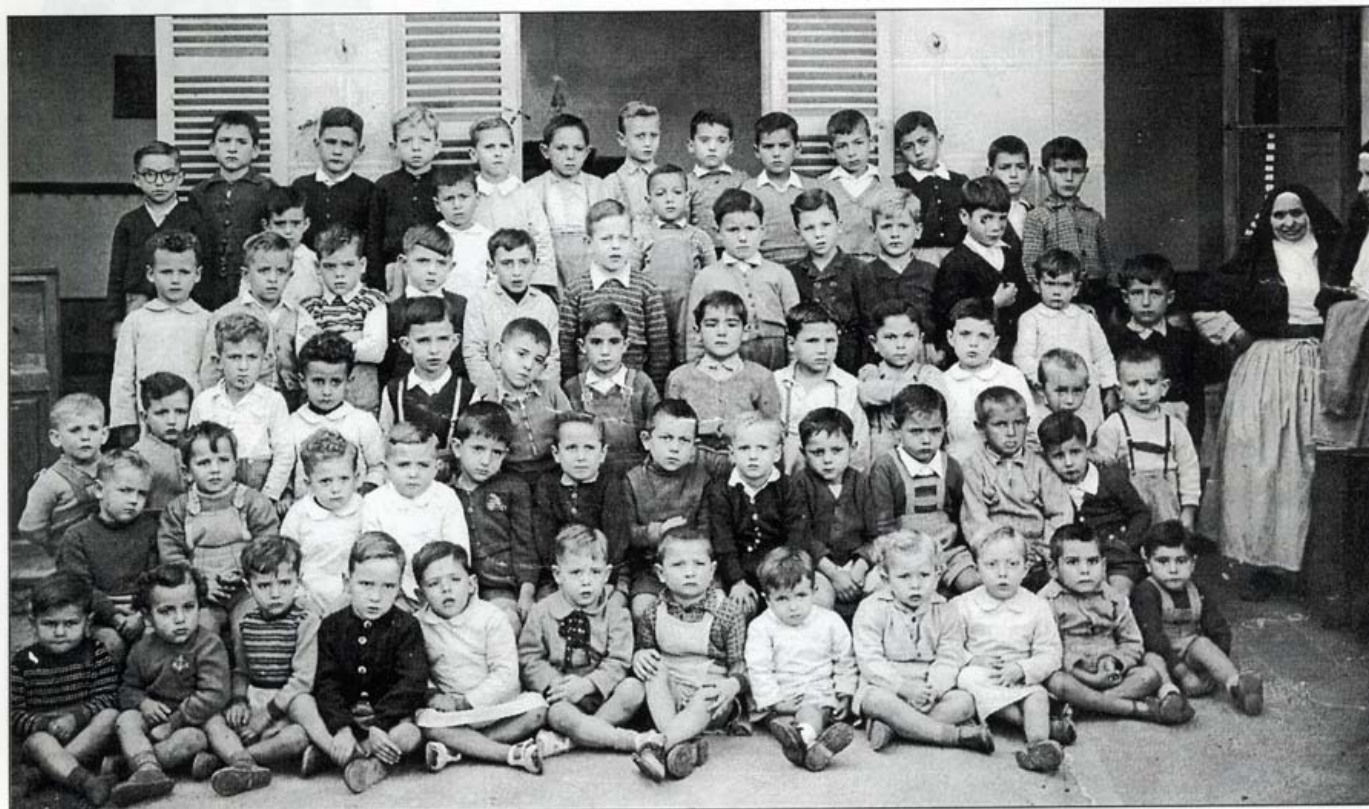
C/ Ciutat, s/n.
☎ 971 829 700
07570 ARTÀ - Illes Balears

ALQUILA TUS PELICULAS EN
CINE BANK

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-
OBERT TOTS ELS DIES
De les 17 a 22 hores
Diumenges tancat

Racó



Seria entre els anys 1950-53 quan es va fer aquesta fotografia al pati de ca ses Monges de can Morey. Per aquelles saons en aquest col·legi artanenc hi assistien nins i nines, encara que per separat perquè regien uns mètodes distints dels actuals. Eren els parvulets de l'escoleta-guarderia de sor Soleta, i els nins aprenien les primeres lletres fins més o manco quan havien de combregar als set o vuit anys, amb sor Magdalena i sor Margalida de San Bruno entre d'altres. Llavors solien continuar els estudis bé a cas Frares, a les escoles Nacionals o també a l'escola Parroquial. Les nines també hi estudiaven però al primer pis hi solien assistir fins més grandetes, les quals feien el que es deia costura, a les ordres de sor Margalida Ferrer, Sagristana.

Així que la foto que avui presentam eren alumnes del parvulari de sor Soleta i de la sala de sor Magdalena, les quals surten a la foto.

Dels 65 retratats, en volem donar indicis encara que n'hi ha hagut alguns, poquets, que ens escapen a la nostra lupa i esperam que els lectors i bons fisionomistes facin un esforç de vista i els puguin destriar les fesomies.

Els anomenam d'esquerra a dreta i començant per la filera de **darrere**.

Primera filera:

Tomeu Tous (Balaguer), segueixen Biel Nonga, Lluís des Rafal, Pep Salador, Joan Lluís Mangol, Toni Blai, Pepín Monseriu, Joan Regalat, Miquel

Comuna, Ramon Toro, Montserrat de sa Torre, un dels que no coneixem i tanca la filera en Jaume Faro, que fa temps que viu a Son Servera.

Segona filera:

Dino Salord, Biel Petaca, aquí un altre desconegut, Pedro Mondoi, Fernando Pujamunt, Vicenç Toro, Miquel Polet, Pep Nonga, Joan Barca, Joan Paies, Toni Forestal, Julià Sansaloni i Joan Peix.

Tercera filera:

Miquel Pinzell, Joan Camunyes, Pedro Pistola, Jaume Cama, Bernat de sa Botigueta, Tomeu Sansaloni, Tomasset, Xisco Oliver, un altre Joan Camunyes, Joan Pistola, Miquel Benet, Tomeu Peix i Joan Xina o Xana.

Quarta filera:

Biel Faro, Pedro Moliner, Climent Claret, Fausto Pujamunt, Jaume Corb, Biel Palou, Toni Pistola, Miquel Cupa, Mateu Blai, Toni Tit, Pep Lloveta, Pedro Tit, un altre que no sabem qui és i Toni Sansaloni.

Darrera fila:

Xisco Terrassa, Joan Marès, Pedro Sopa, Xisco Nonga, Bernat Payes, Julià Violí, Tomeu Carrillo, Jaume Escolà, Joan Metxo, Toni Asdoro, Jaume Blai i Jaume Niu. A la dreta hi trobam dues de les mestres, sor Soleta i la cèlebre i famosa sor Magdalena.

Esperam no haver comès molts errors, si és així en demanam disculpes per endavant.